




FS-30
FS-20

MAKING THE MOST OF YOUR ELECTONE
BEDIENUNGSANLEITUNG, FÜR DIE NEUE YAMAHA-ELECTONE-GENERATION
POUR TIRER LES MEILLEURES PERFORMANCES DE VOTRE ELECTONE
CÓMO APROVECHAR AL MÁXIMO SU ELECTONE

YAMAHA ELECTONE®

FS-20

FS-20

- **Glide** Page(12)
 - **Auto Rhythm** Page(13)
 - **Upper Combination** Page(3)
 - **Lower Combination** Page(9)
 - **Upper Orchestra** Page(5)
 - **Lower Orchestra** Page(9)
 - **Upper Special Presets** Page(6)
 - **Lower Special Presets** Page(10)
 - **Ensemble** Page(2)
 - **Upper/Lower Custom Voices** Page(7)
 - **Registration Memory** Page(21)
 - **Auto Arpeggio** Page(16)
 - **Pedal Custom Voices** Page(10)
 - **Auto Bass Chord** Page(17)
 - **Manual Balance** Page(12)
 - **Tremolo** Page(11)
 - **Tremolo Speed** Page(11)
 - **U/L Custom Vibrato** Page(7)
 - **Symphonic** Page(11)
 - **Response Fast** Page(12)
 - **Sustain** Page(11)
 - **Reverb** Page(12)
 - **Play Assist** Page(19)
 - **Power** Page(1)
 - **Master Volume** Page(1)
- 

FS-30

FS-30

-
- U/L Custom Vibrato Page(7)
 - Symphonic Page(11)
 - Glide Page(12)
 - Auto Rhythm Page(13)
 - Upper Combination Page(3)
 - Lower Combination Page(9)
 - Upper Orchestra Page(5)
 - Lower Orchestra Page(9)
 - Upper Special Presets Page(6)
 - Lower Special Presets Page(10)
 - Upper/Lower Custom Voices Page(7)
 - Ensemble Page(2)
 - Registration Memory Page(21)
 - Auto Arpeggio Page(16)
 - Auto Bass Chord Page(17)
 - Pedal Custom Voices Page(10)
 - Manual Balance Page(12)
 - Rhythm Sequence Programmer Page(15)
 - Combination Page(4)
 - Tremolo Speed Page(11)
 - Tremolo Page(11)
 - Response Fast Page(12)
 - Sustain Page(11)
 - Reverb Page(12)
 - Play Assist Page(19)
 - Power Page(1)
 - Master Volume Page(1)

Welcome to Yamaha's spectacular new world of music!

The Electone introduced in this manual is the avant-garde of electronic organs. It has been perfected through Yamaha's concerted efforts to meet the most stringent demands of the professional musician. With increased high-performance capability it produces dynamic sound, has completely new expression functions, and a design which facilitates the musician's concentration on the actual performance. By these and other outstanding features, some of which are explained below, this Yamaha Electone greatly surpasses the performance possibilities of previous electronic organs.

- FM (Frequency Modulation) System is used as the sound source circuit. Realistic and rich sounds, from acoustic sound to dynamic tones, can be obtained with this new system.
- It is provided with a Registration Memory by which the setting for all of the function buttons and sliders can be stored in the Electone's memory. It also has a variety of memory functions.
- With touch tone controls, the musician can now change the sound volume and tone to a subtle degree by varying the pres-

sure on the keyboard and can create new musical expressions.

- A greater variety and wider range of sound is now possible, as well as a larger number of instrumental combinations.
- Clear rhythm sound and a wide variety of rhythm patterns can be realized with the waveform memory system.
- Besides Auto Arpeggio, Rhythmic Chord, and Auto Bass/Chord, a new function called Play Assist has been added to make the auto functions even more complete.
- A 3 channel multi-sound system has been incorporated to achieve a forceful three-dimensional reverberation.

With these features, the New YAMAHA ELECTONE has an increased musical capability, power of expression and epoch-making tone quality. Yamaha is certain that this Electone will meet your expectations as a musical instrument which creates a spectacular world of music.

Before playing your Electone, master the instructions given in this

Willkommen in YAMAHA's einzigartig neuer Welt der Musik!

Die in dieser Bedienungsanleitung vorgestellte neue ELECTONE ist die modernste elektronische Orgel, die es heute gibt. Sie ist das Ergebnis langer Entwicklungsarbeit seitens YAMAHA mit dem Ziel, auch die höchsten Ansprüche des professionellen Musikers zu erfüllen. Die Leistungsfähigkeit der neuen YAMAHA-Electone-Generation wurde dabei entscheidend verbessert. Insbesondere der dynamische Sound eröffnet völlig neue Ausdrucksformen. Das neue Design ermöglicht es dem Spieler, sich ganz auf die musikalische Darbietung zu konzentrieren. Die besonderen Merkmale der neuen YAMAHA Modelle möchten wir Ihnen in dieser Bedienungsanleitung vorstellen und erläutern. Sie sollen dazu beitragen, die breite Palette der Möglichkeiten noch besser zu nutzen, denn diese neue YAMAHA-Electone-Generation übertrifft die Leistungsfähigkeit aller bisherigen elektronischen Orgeln bei weitem.

- Als Klangerzeugung dient das neue FM-System (Frequenz-Modulation), mit dem sich ein breites Spektrum von noch realistischeren Klangbildern, die vom typischen Akustikton bis zum

dynamisch modernen Sound reichen, erzielen läßt.

- Zur Ausstattung gehören neben einem Registrarspeicher, mit dem sich die Einstellung aller Funktionstasten und Schieberegler speichern lassen, auch viele andere Speicherfunktionen.
- Die auf leichte Berührung ansprechenden Klangregler versetzen den Spieler jetzt in die Lage, Lautstärke und Klangfarbe in sehr kleinen Abstufungen zu variieren, indem er den Druck seiner Finger auf das Manual verändert. Dadurch wird die musikalische Ausdrucksfähigkeit noch vielfältiger.
- Die neuen Modelle verfügen über eine noch umfangreichere Auswahl von Klangmöglichkeiten. Auch die Zahl der Instrumentenkombinationen wurde vergrößert.
- Mit Hilfe des Wellenform-Speichersystems lassen sich sowohl ein klarer Klang der Rhythmusbegleitung als auch eine Vielzahl von rhythmischen Begleitfiguren realisieren.
- Neben automatischem Arpeggio, rhythmischer Akkordbegleitung und automatischer Baßakkordbegleitung gibt es jetzt auch die

Yamaha vous souhaite la bienvenue dans son monde spectaculaire de la musique!

L'Electone introduit dans ce mode d'emploi représente l'avant-garde des orgues électroniques. Perfectionné grâce au savoir-faire immense de Yamaha, cet appareil répond aux exigences les plus diverses de tout musicien professionnel. Ses possibilités élargies de hautes performances procurent un son dynamique, ouvrent des horizons d'expression nouveaux tout en offrant au musicien un design facilitant sa concentration sur des performances inédites. De plus, grâce à des caractéristiques sans pareilles sur lesquelles nous feront la lumière ci-dessous, l'Electone de Yamaha surpasse de loin toutes les orgues électroniques conçues jusqu'à ce jour.

- Le système de modulation de fréquence (FM) fonctionnant comme circuit de source sonore permet d'obtenir une gamme sonore riche et réaliste, des sonorités acoustiques aux tonalités dynamiques.
- La mémoire des registres permet de stocker dans la mémoire de l'Electone les réglages de l'ensemble des touches et des curseurs. Cet appareil est en outre équipé d'une grande variété de fonc-

tions de mémoire.

- Les touches de tonalité permettent au musicien de modifier le volume sonore et la tonalité avec une grande sensibilité par des variations de pression sur le clavier et d'élargir ainsi le champ de ses possibilités d'expression musicale.
- Cet appareil offre enfin une grande variété de sons, une gamme sonore large ainsi qu'un nombre plus important de combinaisons instrumentales.
- Le système de mémoire à forme ondulatoire permet d'obtenir un rythme sonore détaillé et une grande variété de modèles rythmiques.
- Outre les fonctions d'arpège automatique, d'accord rythmique et de basse/accord automatique, cet appareil bénéficie d'une nouvelle fonction dite d'assistance à la lecture qui vient compléter l'ensemble des fonctions automatiques.
- L'incorporation d'un système multi-sonore à 3 canaux permet d'obtenir un effet de répercussion sonore à trois dimensions de

¡Bienvenido al mundo espectacular de la música de Yamaha!

El Electone que vamos a presentarle en este manual es lo último en órganos electrónicos. Ha sido perfeccionado por Yamaha para satisfacer la demanda exigente de los músicos profesionales. Gracias a su nuevo funcionamiento de gran calidad, produce un sonido dinámico, posee funciones de expresión totalmente nuevas y un diseño que facilita la concentración del músico en su actuación. Con estas y otras peculiaridades, explicadas a continuación, este Electone de Yamaha supera con mucho las posibilidades de los órganos electrónicos anteriores.

- Como circuito generador de sonidos se utiliza un sistema MF (modulación de frecuencia) gracias al cual se consiguen sonidos ricos y auténticos, desde los acústicos a los tonos dinámicos.
- Va equipado con una Memoria de Registro que permite almacenar los ajustes de los botones y palanquitas de función. Asimismo posee varias funciones de memoria.
- Con los controles de toque manual del tono, el músico puede

cambiar el volumen y el tono en un grado sutil, variando la presión de los dedos sobre el teclado, y poder crear nuevas expresiones musicales.

- Hemos aumentado las variedades y gama de sonidos, además del número de combinaciones instrumentales.
- Con el sistema de memoria de formas de onda pueden realizarse sonidos rítmicos claros y una gran variedad de modelos rítmicos.
- A las funciones de Arpeggio, Acorde Rítmico y Bajo/Acorde, se añade una nueva denominada "Play Assist" para hacer aún más completas las funciones automáticas.
- Se ha incorporado un sistema multisonoro de tres canales para conseguir un potente eco tridimensional.

Con estas funciones se ha aumentado la capacidad musical y el poder de expresión del nuevo ELECTONE YAMAHA con una calidad de tono que hace época. Yamaha está en la certeza de

manual concerning its correct use. Then, you can enjoy playing the instrument to its fullest potential. The section "Looking After Your Electone" (Page 23) is important, so be sure to read it carefully.

I. Producing Sound with the Keyboards and Pedals	1
II. Understanding the Various Functions	2
• Ensemble Section	2
• Tone Groups for the Upper Keyboard	3
Combination • Orchestra • Special Presets • Custom Voices	
• Tone Groups for the Lower Keyboard	9
• Tone Group for the Pedals	10
• Effects and Controls	11
• Auto Rhythm Section	13
• Auto Functions	16
Auto Arpeggio • Auto Bass/Chord • Play Assist	
• Registration Memory	21
III. Useful Information about Using the Electone	
• Accessory Jacks: Tone Cabinet Connectors	23
• Looking after Your Electone	23
• Troubleshooting and Misleading Phenomena	24
• Specifications	25

neue Funktion "Play-Assist", die die Automatikfunktion weiter vervollständigt.

- Neu ist auch das Dreikanal-Multisound-System. Damit wird ein voller dreidimensionaler Halleffekt erzeugt.

Alle diese Besonderheiten steigern die musikalische Vielfaltigkeit, Ausdruckskraft und Klangqualität der neuen YAMAHA-Electone. YAMAHA ist davon überzeugt, daß sich mit dieser Electone-Orgel eine einzigartige Klangwelt schaffen läßt, die alle Ihre Wünsche und Vorstellungen erfüllen wird. Bevor Sie jedoch mit dem Spielen Ihrer Electone beginnen, sollten Sie sich mit den in dieser Anleitung enthaltenen Informationen für die richtige Bedienung gründlich vertraut machen. Wenn Sie anschließend mit dem Spielen beginnen, werden Sie die vielen Vorzüge dieses Instruments voll ausnutzen können und es um so mehr genießen. Bitte lesen Sie auch den wichtigen Abschnitt "Wartung und Pflege Ihrer Electone-Orgel" (Seite 23) sorgfältig.

INHALTSVERZEICHNIS

I. Klangerzeugung mit den Manualen und dem Pedal	1
II. Erklärung der verschiedenen Funktionen	
• Ensemble-Teil	2
• Registergruppen für das obere Manual	3
Combination (Kombinationen) • Orchestra (Orchesterstimmen) • Special Presets (Vorwahlstimmen) • Custom Voices (Solostimmen)	
• Registergruppen für das untere Manual	9
• Registergruppe für das Pedal	10
• Effekte und Bedienungselemente	11
• Rhythmus-Automatik-Teil	13
• Automatikfunktionen	16
Auto Arpeggio (Automatisches Arpeggio) • Auto Bass/Chord (Automatische Baß- und Akkordebegleitung) • Play Assist (Spielhilfe)	
• Registrierungs-Speicher (Registration Memory)	21
III. Praktische Informationen über den Gebrauch Ihrer Electone-Orgel	
• Zubehöranschlußbuchsen; Tonkabinett-Anschlüsse	23
• Wartung und Pflege Ihrer Electone-Orgel	23
• Störungsbeseitigung und vermeintliche Störungen	24
• Technische Daten	25

grande puissance.

L'ensemble de ces caractéristiques a permis à l'ELECTONE YAMAHA de développer ses possibilités musicales, de renforcer sa puissance d'expression et de prétendre à une qualité sonore digne des temps modernes. Chez Yamaha, nous sommes certains que cet Electone répondra à toutes les exigences que l'on est en droit d'attendre d'un tel instrument et nous vous souhaitons la bienvenue dans notre monde spectaculaire de la musique.

Pour tirer le meilleur parti de cet instrument, prière de lire attentivement la section de ce mode d'emploi intitulée "Entretien de l'Electone" en page 23 et en respecter scrupuleusement les recommandations.

TABLE DES MATIÈRES

I. Production sonore au moyen des claviers et du pédalier	1
II. Exposé des différentes fonctions	
• Section d'ensemble	2
• Groupes de tonalités pour clavier supérieur	3
Combination (Combinaison) • Orchestra (Orchestre) • Special Presets (Préréglages spéciaux) • Custom Voices (Jeux spéciaux)	
• Groupes de tonalités pour clavier inférieur	9
• Groupe de tonalités pour pédalier	10
• Effets et commandes	11
• Section de rythme automatique	13
• Fonctions automatiques	16
Auto Arpeggio (Arpège automatique) • Auto Bass/Chord (Basse/accord automatique) • Play Assist (Assistance à la lecture)	
• Mémoire des registres	21
III. Conseils pratiques à l'usage de l'Electone	
• Prises accessoires; Connecteurs de caisse de tonalité	23
• Entretien de l'Electone	23
• Dépistage des pannes et des erreurs de manipulation	24
• Caractéristiques techniques	25

satisfacer sus anhelos con un instrumento musical capaz de crear un mundo espectacular de música.

Antes de comenzar a tocar su Electone, domine las instrucciones del manual referentes a su correcto manejo para que pueda disfrutar del mismo en su plena capacidad.

La sección "Cuidados de su Electone" (p. 23) es de gran importancia; recomendamos la lea con detenimiento.

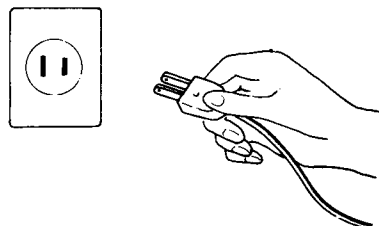
ÍNDICE

I. Producción de sonidos con teclados y pedales	1
II. Comprensión de las distintas funciones	
• Ensemble (Sección de conjunto)	2
• Grupos de tonos del teclado superior	3
Combination (Combinación) • Orchestra (Orquesta) • Special Presets (Preajustes especiales) • Custom Voices (Voces especiales)	
• Grupos de tonos del teclado inferior	9
• Grupo de tonos de los pedales	10
• Efectos y controles	11
• Sección de ritmo automático	13
• Funciones automáticas	16
Auto Arpeggio (Arpegio Automático) • Auto Bass/Chord (Bajo/ acorde automático) • Play Assist (Ejecución asistida)	
• Memoria de registro	21
III. Información útil para el manejo del Electone	
• Tomas para accesorios; Conectores de la caja de tonalidad	23
• Cuidados de su Electone	23
• Localización de averías y fenómenos engañosos	24
• Especificaciones	25

I. Klangerzeugung mit den Manualen und dem Pedal

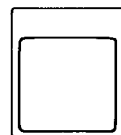
- 1 **Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.**

Überzeugen Sie sich, daß die Steckdose die richtige Netzspannung aufweist, bevor Sie den Netzstecker anschließen. Für Änderungen der Netzspannung wenden Sie sich bitte an einen Yamaha-Kundendiensttechniker.



- 2 **Stellen Sie den Netzschalter (POWER) auf "ON" (Ein).**

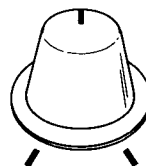
Dabei leuchtet die Netzkontrolllampe auf.



POWER

- 3 **Drehen Sie den Gesamtlautstärkeregler (MASTER VOLUME) im Uhrzeigersinn.**

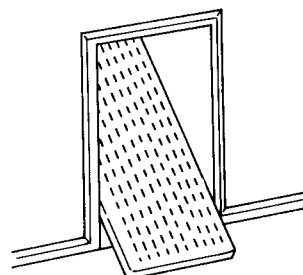
Durch Drehen im Uhrzeigersinn nimmt die Lautstärke zu. Mit diesem Regler wird die Gesamtlautstärke der Orgel eingestellt.



MASTER VOLUME

- 4 **Treten Sie das Lautstärkepedal etwas nach unten.**

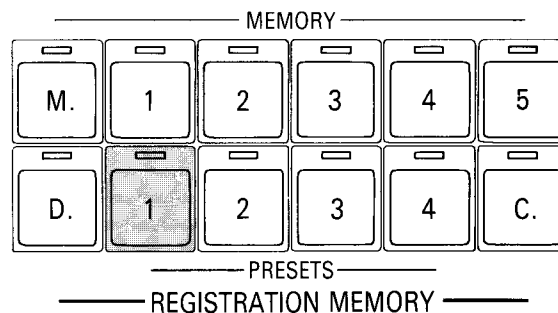
Mit diesem Pedal können Sie die Lautstärke während des Spiels beliebig variieren.



- 5 **Die Taste PRESETS 1 im REGISTRATION MEMORY-Teil drücken.**

Nach Drücken dieser Taste wird die gesamte Registrierung für das obere und untere Manual sowie das Pedal automatisch eingestellt.

Probieren Sie jetzt, auf beiden Manualen und dem Pedal zu spielen. Der "Big Band"-Jazzklang, auf den Ihre Electone voreingestellt ist, wird dabei erzielt.

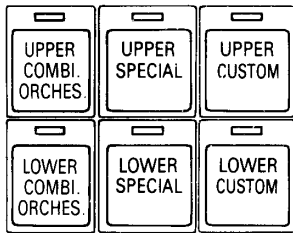


★ Diese Tabelle zeigt die Kombination der Manuale und die Anzahl von Tasten, die gleichzeitig angeschlagen werden können.

Obers Manual — max. 12 Tasten auf beiden
 Unteres Manual — Manualen
 Pedal — jeweils eine Taste

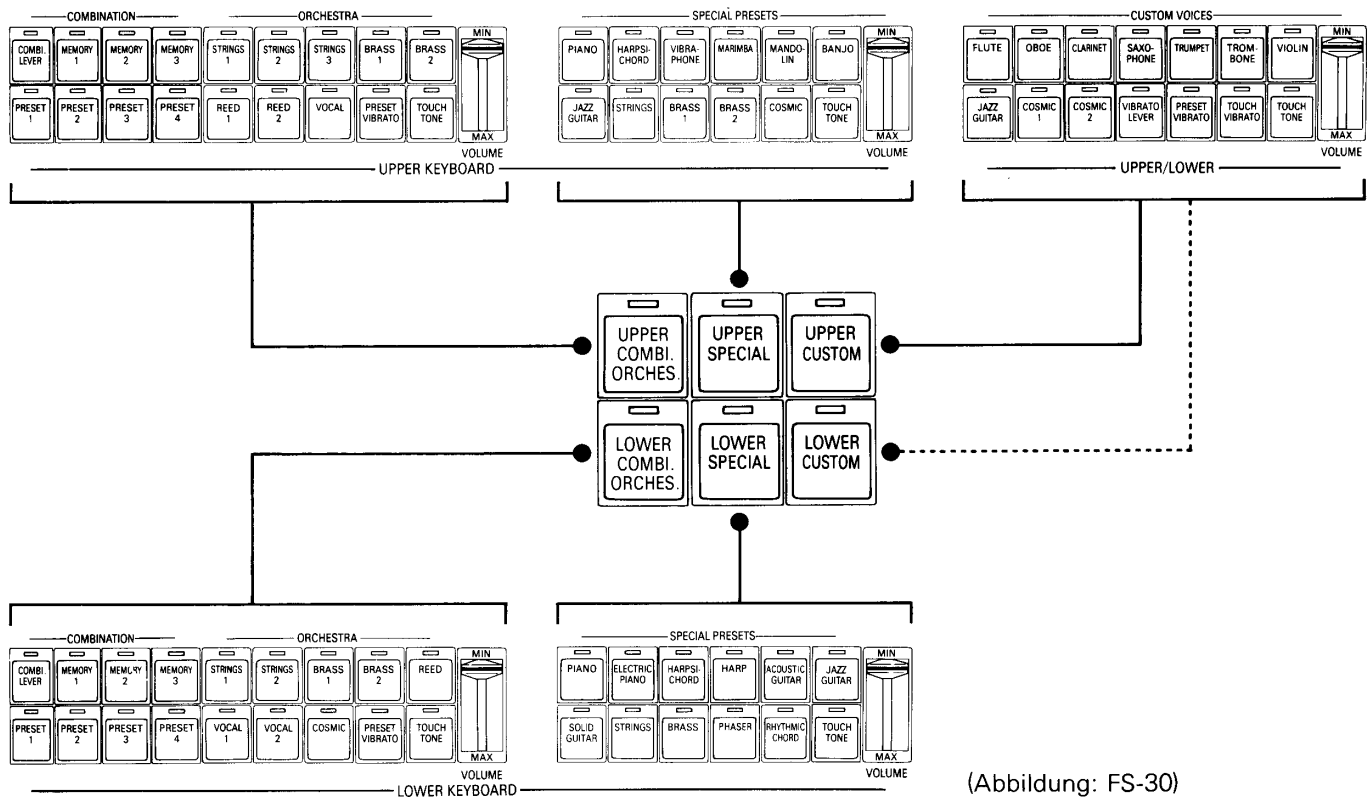
II. Erklärung der verschiedenen Funktionen

Ensemble-Teil



— ENSEMBLE —

Mit Hilfe des "ENSEMBLE"-Teils sind Sie in der Lage, die gewünschte Registergruppe aus den für das obere und untere Manual vorgesehenen Registergruppen auszuwählen. Durch einfaches Drücken der jeweiligen Taste kann jede Registergruppe beim Spiel abgerufen und auch beliebig mit anderen kombiniert werden. Wenn Sie die gerade verwendete(n) Registergruppe(n) wieder ausschalten möchten, brauchen Sie nur die betreffende Taste erneut zu drücken.

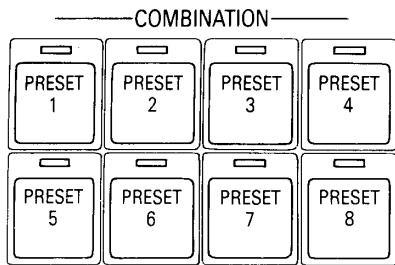


(Abbildung: FS-30)

Wie aus der obigen Abbildung ersichtlich, entsprechen die obere und untere Reihe von Tasten den Registergruppen des oberen bzw. unteren Manuals, und für jedes Manual können 1 bis 3 Registergruppen eingestellt werden. Auf diese Weise lassen sich die Registergruppen für das obere und untere Manual zentral steuern, so daß Sie die Registrierung beim Spiel schnell wechseln können.

Hier wird nur eine Taste verwendet, um die Registergruppen für COMBINATION oder ORCHESTRA einzustellen. Mit Hilfe der UPPER/LOWER CUSTOM VOICES wird gewählt, ob die betreffende Registrierung für das obere oder das untere Manual abgerufen werden soll.

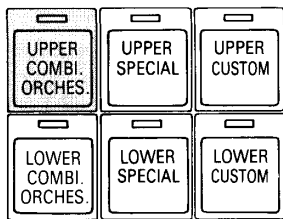
Registergruppen für das obere Manual



Combination (Kombinationen) (FS-20)

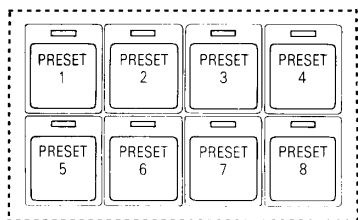
Die COMBINATION-Registergruppe der FS-20 enthält 8 verschiedene Arten von Orgelklang, die alle voreingestellt sind. Sie können also durch einfaches Drücken einer der Tasten verschiedene Arten von Orgelklang abrufen. Probieren Sie das jetzt einmal aus.

- 1) Drücken Sie die Taste **UPPER COMBI. ORCHES.** im **ENSEMBLE-Teil** auf Stellung **ON (Ein)**.



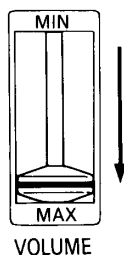
— ENSEMBLE —

- 2) Jetzt drücken Sie eine der 8 **PRESET-Tasten**.



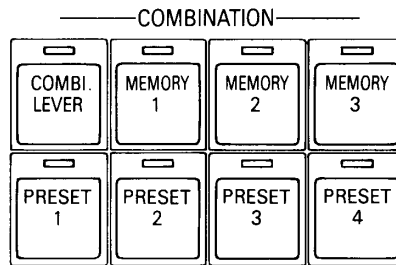
Eine davon wählen.

- 3) Schieben Sie den **Lautstärkereglер (VOLUME)** nach unten.



Bei Einstellung des Reglers ganz oben wird kein Klang gehört. Die Lautstärke nimmt zu, je weiter Sie den Regler nach unten schieben.

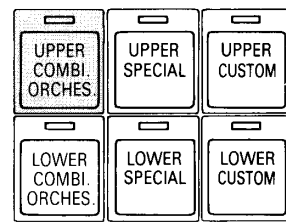
Nachdem Sie die Orgel auf diese Weise eingestellt haben, erklingt die in Schritt 2 gewählte Registergruppe, wenn Sie auf dem oberen Manual spielen. Wählen Sie jetzt eine andere **PRESET-Taste** und vergleichen Sie die Klangunterschiede dieser beiden Kombinationen.



Combination (Kombinationen) (FS-30)

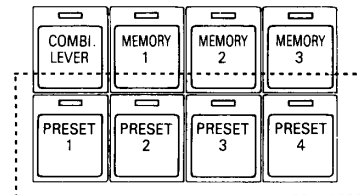
Die COMBINATION-Registergruppe der FS-30 enthält nicht nur verschiedene voreingestellte Arten von Orgelklang, sondern Sie können außerdem auch eigene Kombinationen zusammenstellen und speichern. Probieren Sie jetzt einmal die voreingestellten Registergruppen für die verschiedenen Arten von Orgelklang aus.

- 1) Drücken Sie die Taste **UPPER COMBI. ORCHES.** im **ENSEMBLE-Teil** auf Stellung **ON (Ein)**.



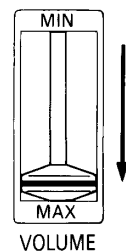
— ENSEMBLE —

- 2) Jetzt drücken Sie eine der 4 **PRESET-Tasten**.



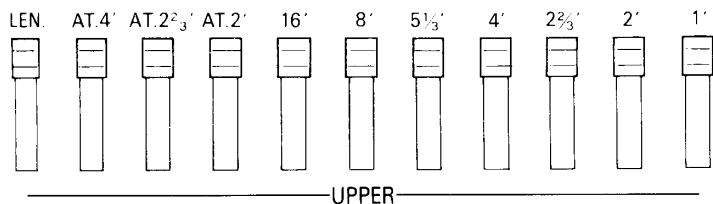
Eine davon wählen

- 3) Schieben Sie den **Lautstärkereglер (VOLUME)** nach unten.



Bei Einstellung des Reglers ganz oben wird kein Klang gehört. Die Lautstärke nimmt zu, je weiter Sie den Regler nach unten schieben.

Nachdem Sie die Orgel auf diese Weise eingestellt haben, erklingt die in Schritt 2 gewählte Registergruppe, wenn Sie auf dem oberen Manual spielen. Wählen Sie jetzt eine andere **PRESET-Taste** und vergleichen Sie die Klangunterschiede dieser beiden Kombinationen.



PROGRAM
SET



(Vorwahl-Tastenfeld)

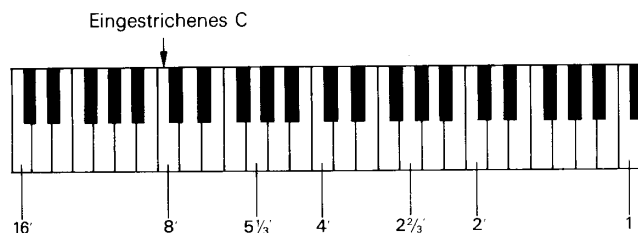
[Registrierung mit den Klangreglern]



Wenn Sie die COMBI.LEVER-Taste wählen, erklingt die mit den Reglern UPPER "FLUTE" und UPPER ATTACK auf der Vorwahl-Tastenfeld eingestellte Klangkombination. Jeder Regler hat mehrere Raststellungen. Je weiter Sie einen Regler nach vorn ziehen, desto mehr nimmt die Lautstärke der betreffenden Stimme zu. Dadurch sind Sie in der Lage, die Lautstärke jedes einzelnen Klangreglers sehr genau einzustellen, so daß sich auch feinste Abstufungen der Lautstärke ganz nach Ihrem persönlichen Geschmack erzielen lassen.

"FLUTE"-Regler (Flötenklang): Durch Kombination der verschiedenen Klangregler können Sie eine Vielzahl von Klangfarben erzielen. Die Zahlen oben den Klangreglern zeigen die verschiedenen Intervalle an, und für UPPER "FLUTE" bestehen 7 verschiedene Wahlmöglichkeiten.

(Intervalle der Klangregler, wenn das eingestrichene C angeschlagen wird.)



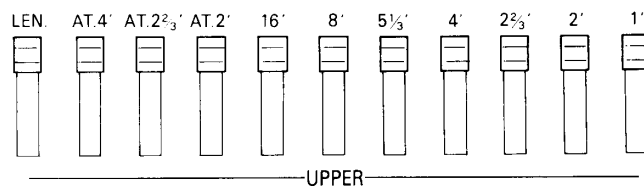
Die Regler für ATTACK und ATTACK LENGTH:

Attack-Töne sind kurze Töne, deren Lautstärke schnell zunimmt. Durch Kombination der ATTACK-Regler mit den Flötenreglern erhalten Sie einen scharfen Klang. Mit dem LENGTH-Regler wird die Dauer des Attack-Tons geregelt.

[Speichern der Klangregler-Einstellungen]

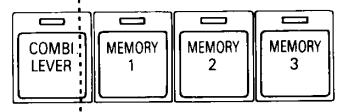
Mit den 3 MEMORY-Tasten können Sie die mit den Reglern "Flute" und Attack eingestellte Klangfarbe speichern, bevor Sie mit dem Spielen beginnen, und danach läßt sich jede gewünschte Klangkombination auf einfachen Tastendruck abrufen, ohne daß Sie Ihr Spiel unterbrechen müssen.

- 1) Drücken Sie die Taste UPPER COMBI. ORCHES. im ENSEMBLE-Teil auf Stellung ON (Ein).
- 2) Drücken Sie die Taste COMBI. LEVER auf Stellung ON (Ein).
- 3) Verwenden Sie die Hebel, um das Register einzustellen, das gespeichert werden soll.



Die Hebel müssen dazu während der Klangerzeugung betätigt werden.

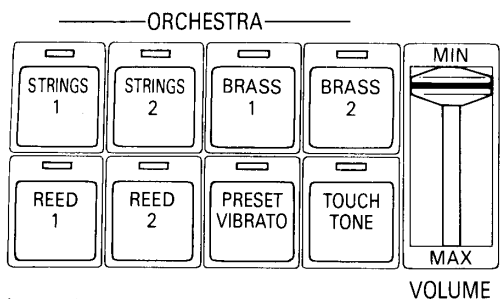
- 4) Drücken Sie 1 der 3 MEMORY-Tasten, während Sie die Taste PROGRAM SET gedrückt halten.



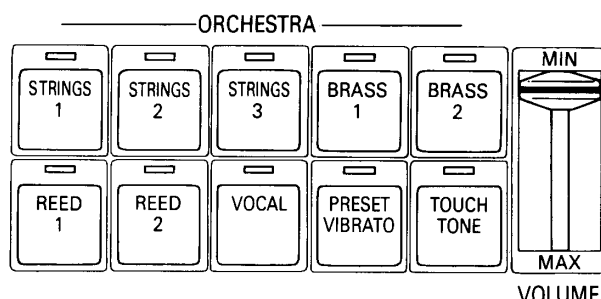
Wenn 1 der 3 Tasten auf Stellung ON (Ein) gedrückt wird, leuchtet die Kontrolllampe auf.

Wenn die Kontrolllampe für eine der eingeschalteten MEMORY-Tasten aufleuchtet, bedeutet dies, daß die jeweilige Kombination gespeichert ist.

★ Nachdem eine Klangkombination einmal gespeichert ist, wird sie selbst beim Ausschalten der Stromzufuhr nur dann gelöscht wenn später eine neue Kombination mit derselben Taste eingestellt wird.



(FS-20)

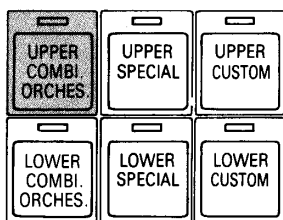


(FS-30)

Orchestra (Orchesterstimmen)

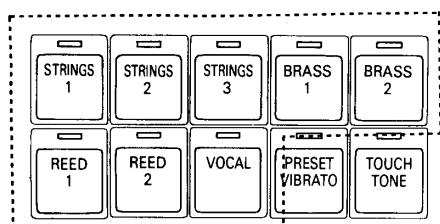
Mit dieser Registergruppe wird der volle Klang eines Orchesterensembles erzielt. Die einzelnen Tasten stehen für Streicher, Blechbläser und den Klang der wichtigsten anderen Instrumente des Orchesters. Vor dem Beginn des Spiels können Sie den gewünschten Effekt jeder dieser Klangfarben nach Ihrem Geschmack wählen. Probieren Sie jetzt diese verschiedenen Klänge aus.

- 1) Drücken Sie die Taste **UPPER COMBI. ORCHES.** im **ENSEMBLE-Teil** auf Stellung **ON (Ein)**.



— ENSEMBLE —

- 2) Drücken Sie 1 der Tasten für das gewünschte Register auf Stellung **ON (Ein)**.



(Abbildung: FS-30)

Eine davon wählen

- 3) Schieben Sie den Lautstärkereglernach unten.

Nachdem Sie die Orgel auf diese Weise eingestellt haben, erklingt der in Schritt 2 gewählte Klang, wenn Sie auf dem oberen Manual spielen. Drücken Sie jetzt die anderen Tasten und vergleichen Sie die Unterschiede im Klang.

- ★ Wenn Sie die ORCHESTRA-Taste einschalten, wird automatisch der SYMPHONIC-Effekt für die Register STRINGS 2 und VOCAL produziert.

■ PRESET VIBRATO (Vorwahl-Vibrato)



Wenn diese Taste eingeschaltet ist, entsteht ein Vibrato-Effekt, der winzige Änderungen in der Tonhöhe der gewählten Stimme bewirkt. Die Intensität, Geschwindigkeit und Verzögerung des Vibrato-Effekts sind alle optimal für die einzelnen Stimmen voreingestellt.

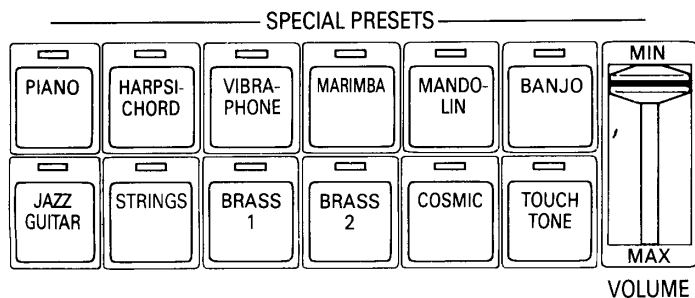
■ TOUCH TONE (Klangregler für Drucksteuerung)



Wenn diese Taste eingeschaltet ist, können Sie Lautstärke und Klang sehr fein abgestuft variieren, indem Sie den Druck Ihrer Finger auf den manultasten verändern. In der Orchestra-Registergruppe sorgt der AFTER TOUCH-Regler. Der AFTER TOUCH-Regler sorgt für Änderungen, wenn Sie nach dem Anschlagen der Tasten diese noch stärker drücken. Mit Hilfe dieses Reglers lässt sich die Ausdruckskraft Ihres Spielens weiter steigern. Das Ausmaß der Änderungen ist für jedes einzelne Register verschieden.



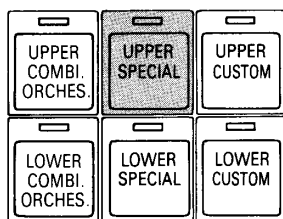
- ★ Sie können entweder die UPPER COMBINATION- oder die ORCHESTRA-Taste verwenden, aber nicht beide Tasten gleichzeitig.



Special Presets (Vorwahlstimmen)

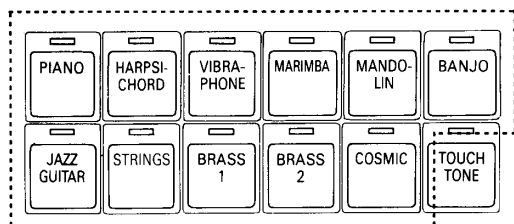
Dabei handelt es sich um eine Registergruppe, in der die Klangfarben für Klavier, Vibraphon und andere Instrumente vorgewählt sind. Damit erhalten Sie den klaren Klang, der für ein bestimmtes Instrument typisch ist, beispielsweise das schnelle Diminuendo des Klaviers und Cembalos oder den Wiederholungseffekt von Marimba oder Mandoline. Experimentieren Sie jetzt ein wenig mit einer dieser Klangfarben.

- 1) Drücken Sie die Taste **UPPER SPECIAL** des **ENSEMBLE**-Teils auf Position **ON (Ein)**.



— ENSEMBLE —

- 2) Drücken Sie eine der 11 Tasten, mit deren Klang Sie spielen wollen.



Eine davon wählen

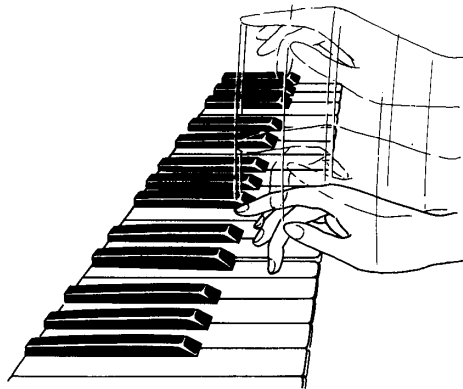
- 3) Schieben Sie den Lautstärkereglernach unten.

Nachdem Sie Ihre Electone auf diese Weise eingestellt haben, erklingt das in Schritt 2 gewählte Register, wenn Sie auf dem oberen Manual spielen. Drücken Sie jetzt auch die anderen Tasten und vergleichen Sie die Unterschiede im Klang.

■ TOUCH TONE (Klangregler für Drucksteuerung)

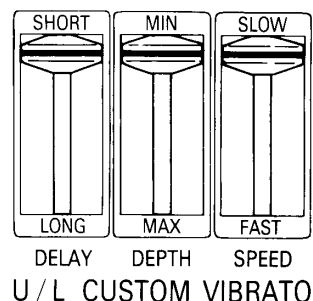
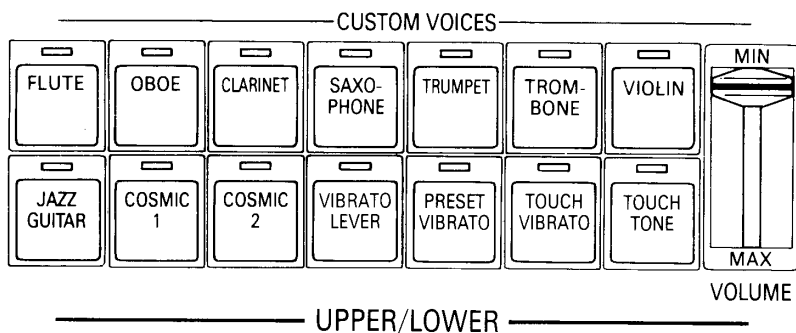


Wenn diese Taste eingeschaltet ist, lassen sich sehr feine Abstufungen von Lautstärke und Klang durch den Druck der Finger auf den Manualtasten erzielen, so daß Ihr Spiel dadurch sehr an Ausdruckskraft gewinnt. Bei den Vorwahlstimmen findet sich nur der Klangregler INITIAL TOUCH, bei dem sich Lautstärke und Klang ändern, sobald Sie die Manualtasten anschlagen. Das Ausmaß der Änderungen ist für jedes einzelne Register verschieden.



■ Twin Mallet (Doppelter Schlegel-Effekt)

Für den nachhallenden Klang von MARIMBA kann ein doppelter Schlegel-Effekt erzielt werden. Dabei entsteht bei gleichzeitigem Drücken von 2 oder mehreren Tasten ein Klang, bei dem die höchsten und tiefsten Töne in enger Beziehung zueinander stehen.

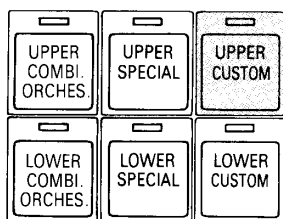


Custom Voices (Solostimmen)

Mit dieser Registergruppe lassen sich die Klangfarben verschiedener Instrumente als Einzeltöne erzielen. Da Klang und Lautstärke sehr vielseitig verändert werden können, ist es möglich, äußerst naturgetreue Klangfarben wiederzugeben. Neben einer Vielzahl von Blasinstrumentenklangen kann der fantastische COSMIC-Sound erzeugt werden.

Stellen Sie jetzt eine dieser Klangfarben nach eigenem Geschmack zusammen.

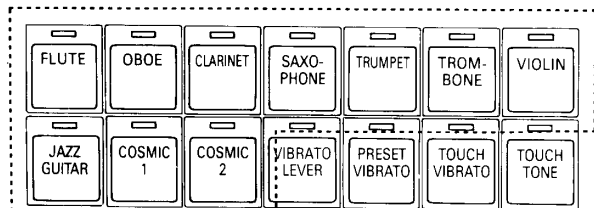
1) Drücken Sie die Taste UPPER CUSTOM im ENSEMBLE-Teil auf Position ON (Ein).



— ENSEMBLE —

Die UPPER/LOWER CUSTOM VOICES können Sie jetzt entweder auf dem oberen oder dem unteren Manual spielen, aber nicht auf beiden gleichzeitig.

2) Schalten Sie eine der 10 Tasten ein, mit deren Klang Sie spielen wollen.



Eine davon wählen

3) Schieben Sie den Lautstärkeregler nach unten.

Nachdem Sie Ihre Electone auf diese Weise eingestellt haben, erklingt das in Schritt 2 gewählte Register, wenn Sie auf dem oberen Manual spielen. Schalten Sie jetzt auch andere dieser Tasten ein und vergleichen Sie die Unterschiede im Klang.

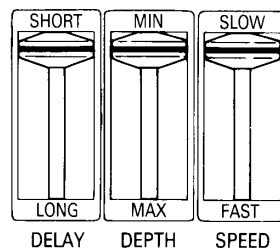
★ Mit den Solostimmen kann jeweils nur eine einzige Note gespielt werden. Wird sie mit anderen Registergruppen kombiniert und werden zwei oder mehrere Manualtasten gleichzeitig angeschlagen, so erklingt nur der jeweils höchste Ton. Wird die Solostimme nicht mit anderen Registern kombiniert, so wird nur der jeweils angeschlagene Ton gehört.

★ Der Gleiteffekt ist schon in allen Klängen enthalten.

■ VIBRATO LEVER



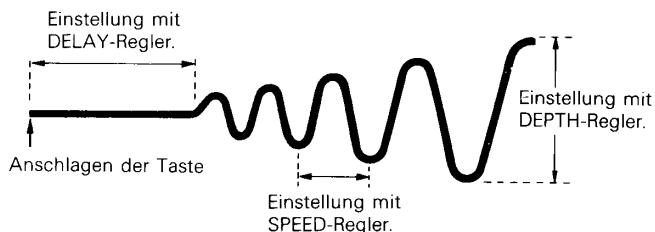
Wenn diese Taste auf Stellung ON (Ein) gedrückt wird, kann dem jeweils eingestellten Register ein Vibratoeffekt hinzugefügt werden, der mit den 3 Hebeln U/L CUSTOM VIBRATO gewählt wird.



DEPTH: Mit diesem Hebel wird die Stärke des Vibratoeffekts reguliert. Je weiter der Hebel nach vorn gezogen wird, desto stärker wird der Vibratoeffekt.

SPEED: Mit diesem Hebel wird die Geschwindigkeit des Vibratoeffekts reguliert. Je weiter man den Hebel nach vorn zieht, desto schneller wird das Vibrato.

DELAY: Mit diesem Hebel wird die Verzögerung reguliert, mit der der Vibratoeffekt nach dem Drücken einer Taste einsetzen soll. Je weiter man den Hebel nach vorn zieht, desto später setzt das Vibrato ein.



★ Ein Vibratoeffekt wird nicht erzielt, wenn nur die Hebel SPEED und DELAY eingestellt werden. Achten Sie immer darauf, zuerst den Hebel DEPTH einzustellen.

■ PRESET VIBRATO (Vorwahl-Vibrato)



Wenn diese Taste auf Stellung ON (Ein) gedrückt wird, kann der in Ihrer Electone voreingestellte Vibratoeffekt abgerufen und dem jeweils eingestellten Register hinzugefügt werden. Stärke, Geschwindigkeit und Verzögerung des Vibratoeffekts wurden so voreingestellt, daß sie zu jedem gewählten Register passen.

■ TOUCH VIBRATO (Druckgesteuertes Vibrato)



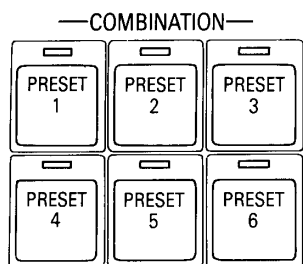
Wird diese Taste auf Stellung ON (Ein) gedrückt, während VIBRATO LEVER gedrückt gehalten oder die Taste PRESET VIBRATO auf Stellung ON (Ein) gedrückt wird, so können Sie die Stärke des Vibratoeffekts durch die Art und Weise regulieren, mit der Sie die Manualtasten anschlagen. Diese Funktion wird aktiviert, indem man eine Taste anschlägt und dann fortfährt, sie zu drücken, was "after touch" genannt wird. Je stärker die Manualtaste gedrückt wird, desto stärker wird der Vibratoeffekt. Wird bei dieser Funktion TOUCH VIBRATO gleichzeitig mit VIBRATO LEVER eingeschaltet, so ist eine Regulierung bis zur maximalen Stärke möglich, die mit dem DEPTH-Hebel eingestellt wurde. Wird TOUCH VIBRATO jedoch zusammen mit PRESET VIBRATO eingeschaltet, so ist eine Regulierung bis zu der voreingestellten Stärke möglich.

■ TOUCH TONE (Klangregler für Drucksteuerung)

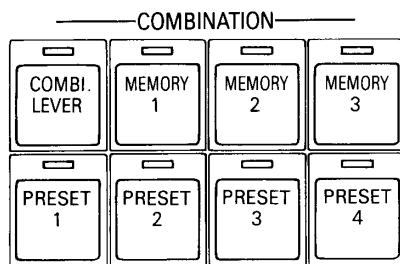


Wenn diese Taste eingeschaltet ist, können Sie Lautstärke und Klang sehr fein abgestuft variieren, indem Sie den Druck Ihrer Finger auf den Manualtasten verändern. Bei den UPPER/LOWER CUSTOM VOICES gibt es zwei Arten von Drucksteuerung, die davon abhängen, wie stark Sie die Manualtasten anschlagen. INITIAL TOUCH-Regler bewirkt eine Veränderung der Lautstärke und des Klangs beim ersten Anschlagen der Tasten. Der AFTER TOUCH-Regler sorgt für ähnliche Änderungen, wenn Sie nach dem Anschlagen der Tasten diese noch stärker drücken. Mit Hilfe dieser Regler läßt sich die Ausdruckskraft Ihres Spielens weiter steigern. Das Ausmaß der Änderungen ist für jedes einzelne Register verschieden.

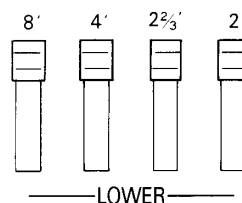
Registergruppen für das untere Manual



(FS-20)



(FS-30)



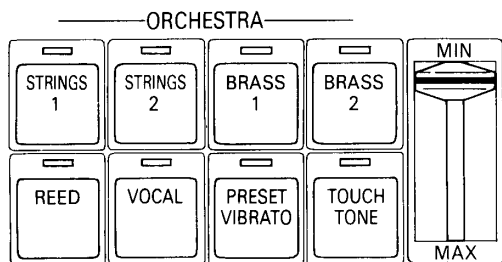
(Vorwahl-Tastenfeld)



Combination (Kombinationen)

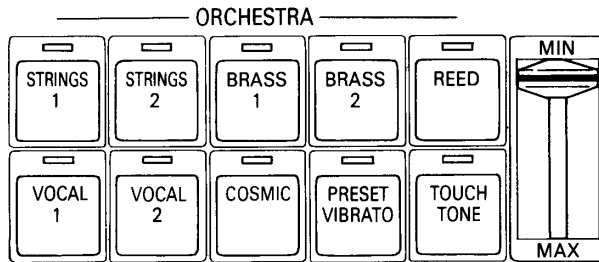
In dieser Registergruppe, die durch Verwendung der Taste LOWER COMBI. ORCHES. im ENSEMBLE-Teil eingestellt werden kann, sind verschiedene Arten von Orgelklang enthalten. Beim Modell FS-20 sind 6 Arten von Orgelklang voreingestellt, die sich durch einfaches Drücken der entsprechenden Tasten abrufen lassen.

Beim Modell FS-30 besteht außer den 4 voreingestellten Arten von Orgelklang außerdem die Möglichkeit, eigene Klangkombinationen zusammenzustellen und durch Betätigen von Hebeln zu speichern. Dabei ist der Speichervorgang der gleiche wie bei Upper Combination. (Siehe Seite 3 und 4.)



(FS-20)

VOLUME



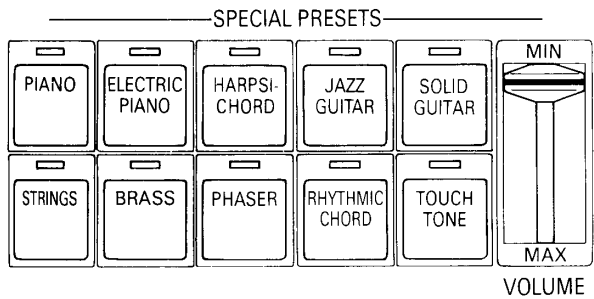
(FS-30)

VOLUME

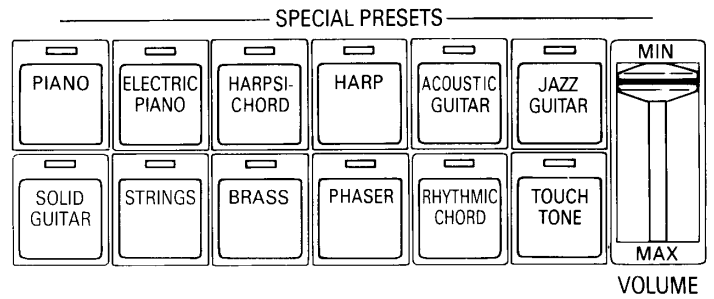
Orchestra (Orchesterstimmen)

Hierbei handelt es sich um eine Registergruppe, mit der Sie Klänge von einer Art zusammenstellen können, als ob mehrere Instrumente, beispielsweise Streicher und Blechbläser, die mit der Taste LOWER COMBI. ORCHES. im ENSEMBLE-Teil eingestellt werden können, zusammen spielen. Die Funktionen PRESET VIBRATO und TOUCH TONE sind die gleichen wie bei Upper Orchestra.

★ Sie können entweder die UPPER COMBINATION- oder die ORCHESTRA-Taste verwenden, aber nicht beide Tasten gleichzeitig.



(FS-20)

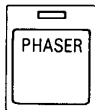


(FS-30)

Special Presets (Vorwahlstimmen)

Der Klang von Instrumenten wie Klavier und Cembalo ist in dieser Registergruppe gespeichert, die mit Hilfe der Taste LOWER SPECIAL im ENSEMBLE-Teil eingestellt wird. Die Funktion TOUCH TONE ist die gleiche wie bei Upper Special Presets.

■PHASER (Phasen-Effekt)



Wenn diese Taste auf Stellung ON (Ein) gedrückt wird, kann der Phasen-Effekt dem gerade eingestellten Register hinzugefügt werden. Dieser Effekt verleiht dem Klang ein Gefühl sanfter Drehung und Ausdehnung, wodurch eine besondere Wirkung entsteht.

■RHYTHMIC CHORD (Rhythmische Akkordbegleitung)

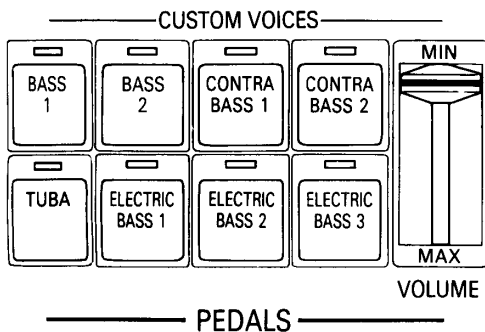


Wenn diese Taste bei Aktivierung der Funktion AUTO RHYTHM auf Stellung ON (Ein) gedrückt wird, wird der mit den Lower Special Presets gewählte Klang erzeugt, und zwar in Synchronisation mit dem jeweils gewählten Rhythmus. Eine schneidende Begleitung, die zum gewählten Rhythmus paßt, kann automatisch erzielt werden, wodurch Sie eine bezaubernde Darbietung genießen können.

Custom Voices (Solostimmen)

Wenn die LOWER CUSTOM-Taste im ENSEMBLE-Teil eingeschaltet ist, können Sie Solostimmen auf dem unteren Manual spielen. Wenn Sie das untere Manual benutzen, ist es nicht möglich, Solostimmen auf dem oberen Manual zu spielen. (Siehe Seite 7, 8.)

Registergruppe für das Pedal

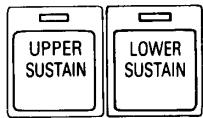


Custom Voices (Solostimmen)

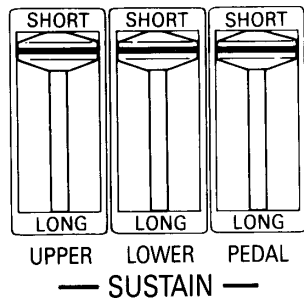
Mit diesem Teil wird das Register des Pedals eingestellt. Sie können den Klang des Pedals wunschgemäß zusammensetzen, indem Sie eine Wahl Taste drücken und den VOLUME-Schieberegler betätigen. Zu den vorein-

gestellten Pedalregistern gehören außer dem Orgelklang BASS auch der Klang des Kontrabasses und der einer elektrischen Baßgitarre.

Effekte und Bedienelemente



— KNEE LEVER —

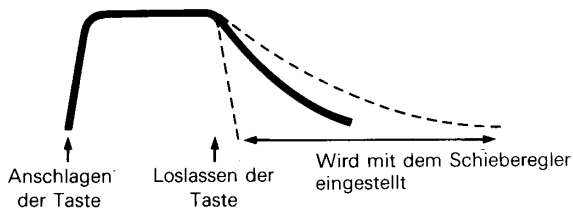


— SUSTAIN —

Der Sustain-Effekt

Dieser Effekt läßt die Töne nach Loslassen der Taste langsam ausklingen (diminuendo). Der Sustain-Effekt ist durch Betätigen der 2 Tasten und 3 Schieberegler für alle Manuale anwendbar.

(Sustain-Taste für die Combination-Register)



- 1) Drücken Sie entweder die **UPPER SUSTAIN-** oder die **LOWER SUSTAIN-Taste**, um das Manual zu bestimmen, dem der **SUSTAIN-Effekt** hinzugefügt werden soll. Anderenfalls wird dieser Effekt beiden Manualen gleichzeitig hinzugefügt.

Um den SUSTAIN-Effekt dem Pedal hinzuzufügen, brauchen diese Tasten nicht gedrückt zu werden.

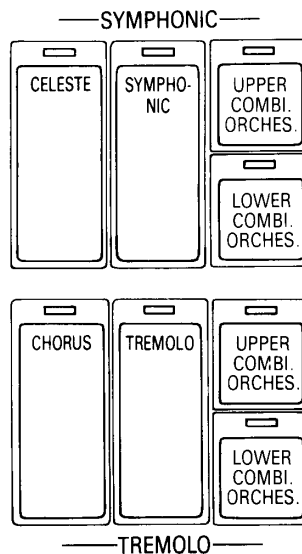
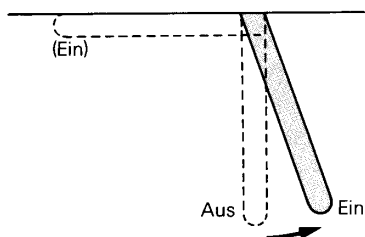
- 2) Stellen Sie das gewünschte Diminuendo für jedes Manual sowie das Pedal mit den 3 Schieberegler **UPPER, LOWER** oder **PEDAL** ein.

Auf der obersten Einstellung ist der Schieberegler ausgeschaltet. Wenn Sie ihn nach unten bewegen, nimmt die Dauer des Ausklingens zu.

- ★ Bei Registern, die schon ursprünglich ein langes Diminuendo aufweisen, beispielsweise das HARP-Register im LOWER SPECIAL PRESETS-Teil, kann die Dauer des Ausklingens verkürzt werden, indem Sie den Regler nach oben schieben.

■ Kniehebel

Mit Hilfe des Kniehebels ist es möglich, Upper Sustain und Lower Sustain ein- und auszuschalten. Drücken Sie zunächst eine der beiden Tasten **UPPER SUSTAIN** und **LOWER SUSTAIN** (oder auch beide gleichzeitig) auf Position **ON** (Ein). Anschließend stellen Sie das Diminuendo mit den Schieberegler ein und ziehen dann den Kniehebel senkrecht nach unten. Sobald Sie beim Spielen eine Stelle erreichen, an der Sie den Sustain-Effekt erzielen möchten, drücken Sie den Kniehebel nach rechts. Der Sustain-Effekt entsteht nur, solange Sie den Kniehebel drücken.



Symphonic (Symphonisches)

Symphonic erzeugt orchestrale Fülle, den Ensemble-Klang mehrerer Instrumente zusammen.

- 1) Drücken Sie eine der Tasten **SYMPHONIC** oder **CELESTE** auf Position **ON** (Ein).

Der Effekt der **CELESTE**-Taste ist etwas ruhiger als der der **SYMPHONIC**-Taste, und ein majestätisch schwebender Klang entsteht.

- 2) Wählen Sie die Registergruppe, der die Effekte **SYMPHONIC** oder **CELESTE** hinzugefügt werden sollen, mit Hilfe der Tasten **UPPER COMBI. ORCHES.** und **LOWER COMBI. ORCHES.**

Beide Tasten können gleichzeitig auf Stellung **ON** (Ein) gedrückt werden.

- ★ Wenn Sie die **ORCHESTRA**-Taste einschalten, wird automatisch der **SYMPHONIC**-Effekt.

Der Tremolo-Effekt

Tremolo ist ein sehr schnelles, schwingendes An- und Abschwollen der Lautstärke, wodurch ein volleres, räumlicheres Klangbild erzielt wird.

- 1) Drücken Sie eine der Tasten **TREMOLO** oder **CHORUS** auf Position **ON** (Ein).

Bei eingeschalteter **CHORUS**-Taste ist das An- und Abschwollen der Lautstärke etwas weicher.

- 2) Wählen Sie die Registergruppe, der die Effekte **SYMPHONIC** oder **CELESTE** hinzugefügt werden sollen, mit Hilfe der Tasten **UPPER COMBI. ORCHES.** und **LOWER COMBI. ORCHES.**

Beide Tasten können gleichzeitig auf Stellung **ON** (Ein) gedrückt werden.

■ TREMOLO SPEED (Tremolo-Temporegler)

Bei eingeschalteten **TREMOLO**-Tasten kann die Geschwindigkeit des Tremolo-Effekts mit diesem Knopf reguliert werden.



TREMOLO SPEED.

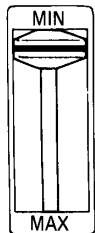
- ★ **TREMOLO**- und **SYMPHONIC**-Effekt können nicht gleichzeitig mit der gleichen Registergruppe verwendet werden.



RESPONSE FAST

Response Fast (Schnelles Ansprechen)

Wenn diese Taste auf Stellung ON (Ein) gedrückt wird, entsteht ein schärferes Crescendo und Diminuendo der Register der Upper und Lower COMBINATION. Verwenden Sie diese Einrichtung, wenn Sie einen klaren, scharf gestochenen Orgelklang erzielen möchten.

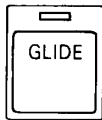


REVERB

Reverb (Halleffekt)

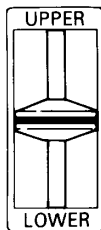
Reverb erzeugt einen Halleffekt, und es entsteht der Eindruck, als ob man in einem großen Konzertsaal spielt. Der Halleffekt wirkt auf alle Manualstimmen. Um die Dauer der Hallwirkung zu verlängern, schiebt man den Regler nach vorn.

—FOOT SWITCH—



Glide (Gleiteffekt)

Durch diesen Effekt wird die Tonhöhe des oberen und unteren Manuals insgesamt um ungefähr einen halben Ton vermindert. Für diesen Effekt schalten Sie die GLIDE-Taste ein und drücken den Fußschalter auf der linken Seite des Schwellers nach links. Während der Fußschalter betätigt wird, werden ganze Töne um ca. einen halben Ton gesenkt. Durch Loslassen des Fußschalters wird die ursprüngliche Tonhöhe langsam wiederhergestellt. Mit GLIDE kann man einen Glissando-Effekt erzielen.



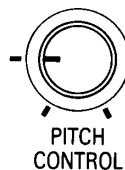
MANUAL BALANCE

Manual Balance (Manuelle Balanceeinstellung)

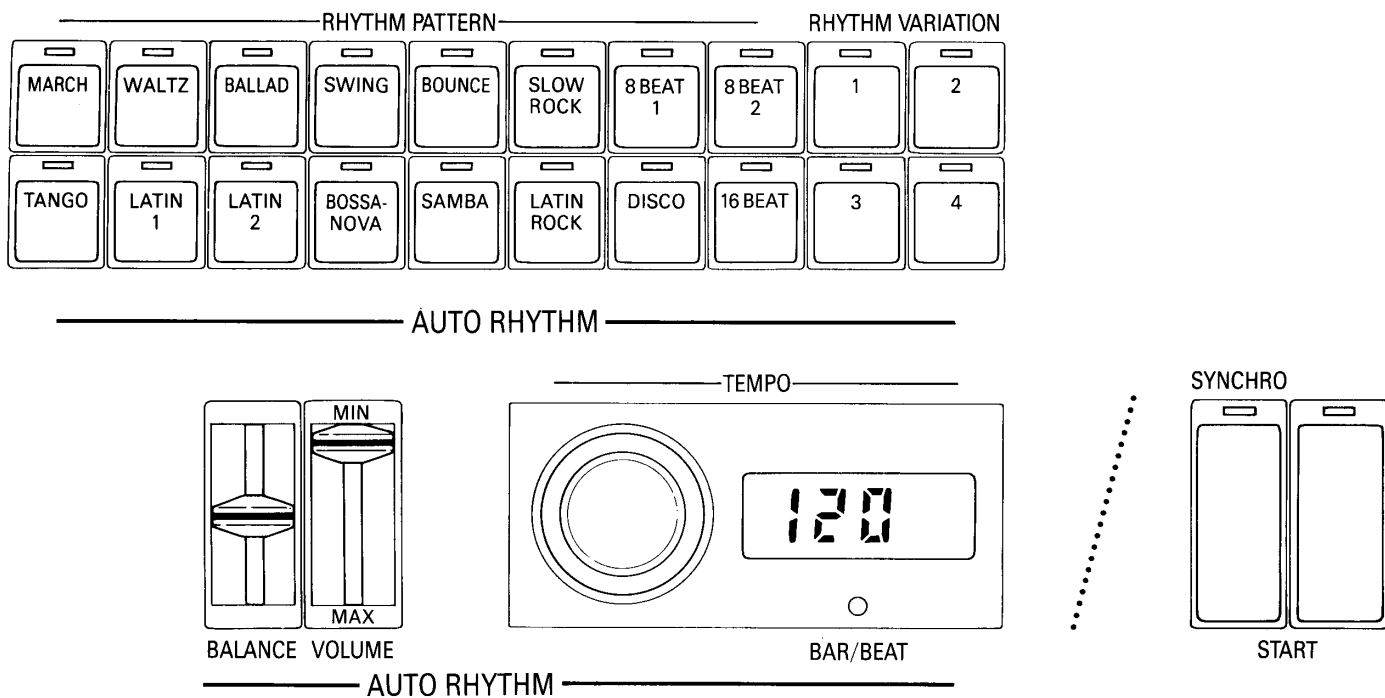
Der Schieberegler MANUAL BALANCE dient dazu, die Balance zwischen der Lautstärke des oberen und unteren Manuals zu justieren. Stellt man den Regler auf die obere Position, so nimmt die Lautstärke des oberen Manuals zu; umgekehrt wird die Lautstärke des unteren Manuals erhöht, wenn die untere Position gewählt wird.

■ PITCH CONTROL (Tonhöhenregelung)

Die Tonhöhe des gesamten Instruments kann mit dem PITCH CONTROL-Knopf fein reguliert werden. Wird dieser Knopf nach rechts gedreht, so wird die Tonhöhe angehoben.



Rhythmus-Automatik-Teil



Rhythmus-Figuren und -Variationen

Mit den 16 verschiedenen Rhythmus-Figuren dieser Orgel sind Sie in der Lage, eine sehr realistische Rhythmusbegleitung beliebig zu wählen, die den Klang aller Schlaginstrumente nachahmen kann. Jeder dieser 16 Rhythmen hat außerdem 4 Variationen, so daß Ihnen insgesamt 64 verschiedene rhythmische Figuren zur Verfügung stehen. Wie wäre es, wenn Sie jetzt einmal einige dieser Begleitklänge ausprobieren?

- 1) Schalten Sie eine beliebige der insgesamt 16 Rhythm Pattern-Tasten durch Drücken ein, und danach eine der Variation-Tasten.
- 2) Schieben Sie den Lautstärkeregler nach unten.
- 3) Drücken Sie die START-Tasten auf Position ON (Ein).

Danach setzt die in Schritt 1 gewählte Rhythmusbegleitung sofort ein. Schalten Sie jetzt auch die anderen Tasten für Rhythmus-Figuren und Variationen ein, und hören Sie sich die verschiedenen Begleitungen an.

■ START und SYNCHRO-START

Sobald die START-Taste eingeschaltet wird, beginnt die Rhythmusbegleitung sofort. Wenn Sie stattdessen die SYNCHRO START-Taste betätigen, setzt die Begleitung sofort ein, wenn Sie auf dem unteren Manual oder dem Pedal zu spielen beginnen.

■ TEMPO-Regler

Mit diesem Knopf wird das TEMPO der Rhythmusbegleitung reguliert. Es nimmt zu, wenn der Knopf nach rechts gedreht wird. Das einmal eingestellte Tempo wird mit Ziffern auf der Digitalanzeige angezeigt. Das eingestellte Tempo wird außerdem durch Blinken der Anzeigelampe angezeigt.

■ BALANCE-Regler

Dieser Schieberegler dient dazu, die Balance der Schlaginstrumente, die die Rhythmusbegleitung ausführen, zu justieren. Auf Mittenstellung ist die Balance normal. Schiebt man den Regler nach unten, so wird der Klang derjenigen Schlaginstrumente, die den Rhythmus am deutlichsten markieren, hervorgehoben. Umgekehrt werden alle übrigen Schlaginstrumente betont, wenn man den Regler nach oben schiebt.

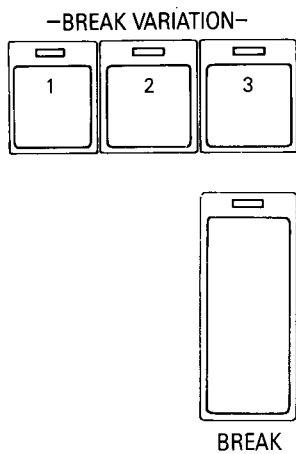
■ Digitalanzeige

Je nach Gebrauch der Rhythmus-Automatik erscheinen verschiedene Anzeigen, beispielsweise das Rhythmus-Tempo, auf der Digitalanzeige.

Tempo-Anzeige: Bevor die Begleitung einsetzt, wird Ihr Tempo in Viertelnoten pro Minute angezeigt. Bei einer Tempoänderung nach Beginn der Rhythmusbegleitung wird das neue Tempo nur kurz angegeben.

Takt/Taktschlag-Anzeige: Nach Einsetzen der Rhythmusbegleitung wird die Anzahl der gespielten Takte sowie der Schlag angezeigt.

★ Wenn Sie die Rhythmusbegleitung speichern, wird nur die Taktanzahl angezeigt. (Siehe Seite 15.)



Break Variation (Schlagzeugsolo)

Diese Funktion gestattet es, ein Schlagzeugsolo in die Rhythmusbegleitung einzufügen. Auch lassen sich z.B. an Stellen mit Phrasenänderungen rhythmische Akzente setzen. Probieren Sie diese Funktion doch jetzt einmal aus.

- 1) Starten Sie die Rhythmusbegleitung.
- 2) Drücken Sie eine der insgesamt 3 BREAK VARIATION-Tasten auf Position ON (Ein).

Da für jede der 3 Tasten 16 verschiedene Rhythmusfiguren zur Verfügung stehen, können Sie also insgesamt 48 verschiedene Arten von Schlagzeugsolo erzeugen.

- 3) Drücken Sie die BREAK-Taste.

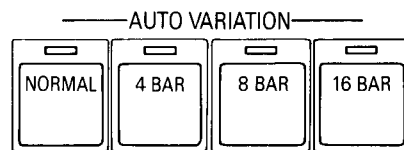
Jetzt erklingt das in Schritt 2 gewählte Schlagzeugsolo bis zum Ende des Takts. Am Anfang des nächsten Takts wird die ursprüngliche Begleitung wieder fortgesetzt. Ein längeres Solo kann eingefügt werden, indem Sie die BREAK-Taste gedrückt halten.

■ Einleitungs-Automatik

Durch Betätigen derselben Taste kann auch eine automatische Einleitung erzeugt werden, bevor die Begleitung beginnt.

Wählen Sie zuerst den gewünschten Rhythmus und betätigen Sie danach die BREAK-Taste. Wenn Sie anschließend die Begleitung mit der START-Taste in Gang setzen, erhalten Sie 1-Takt Rhythmusfigur.

In sehr seltenen Fällen kann es vorkommen, daß der Speicherinhalt verändert wird oder das Bedienungs-feld nicht normal funktioniert, was beispielsweise auf Blitzschlag oder andere elektrische Störungen zurückzuführen ist. Schalten Sie in einem solchen Fall zuerst den Netzschalter (POWER) aus. Danach drücken Sie die BREAK-Taste und halten sie gedrückt, während Sie den Netzschalter wieder einschalten. Sollte sich die Störung selbst auf diese Weise nicht beheben lassen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.



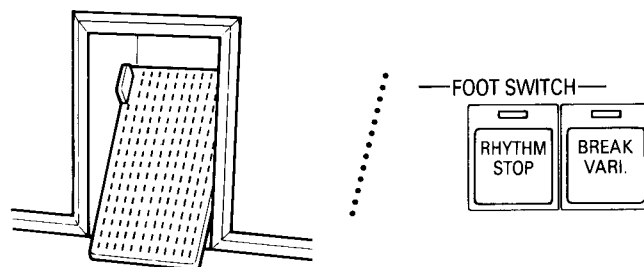
(Abbildung: FS-30)

Auto Variation (Variations-Automatik)

Diese Funktion sorgt für einen automatischen Rhythmuswechsel an Stellen mit Phrasenänderungen, ohne daß die BREAK-Taste betätigt werden muß. Gleichzeitig wird dann das neue Schlagzeugsolo als Rhythmusbegleitung gewählt. Mit den Tasten 4 BAR, 8 BAR und 16 BAR können Sie den Takt wählen, in dem der Rhythmus gewechselt werden soll.

- ★ Beim Einschalten der NORMAL-Taste werden Variations-Automatik und PROGRAM-Tasten automatisch ausgeschaltet.

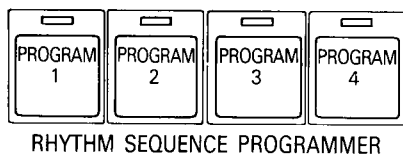
■ Fußschalter-Regler



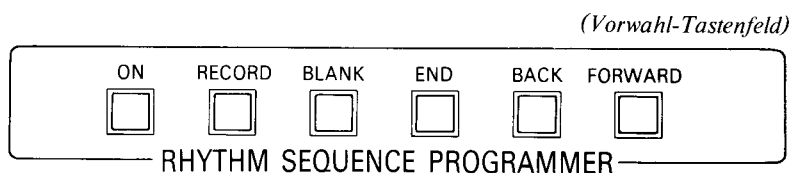
Durch Betätigen des Fußschalters links neben dem Schweller können Sie jederzeit die Rhythmusbegleitung abstellen oder ein Schlagzeugsolo einfügen, ohne beim Spiel die Hände von der Tastatur zu nehmen.

RHYTHM STOP (Rhythmus-Stop): Nach Einschalten dieser Taste wird die Rhythmus-Automatik abgestellt, sobald man den Fußschalter nach links drückt. Wird der Fußschalter nochmals gedrückt, beginnt die Begleitung von neuem.

BREAK VARIATION (Schlagzeugsolo): Nach Einschalten dieser Taste kann jederzeit ein Schlagzeugsolo eingefügt werden, indem man den Fußschalter nach links drückt.



RHYTHM SEQUENCE PROGRAMMER



RHYTHM SEQUENCE PROGRAMMER

Rhythm Sequence Programmer (Programmieren der Rhythmusfolge) (FS-30)

Vor dem Spiel können verschiedene Rhythmusbegleitungen gespeichert werden. Mit dieser Funktion lassen sich diese Begleitfiguren dann während des Spiels abrufen, wodurch dieses sehr viel lebendiger wird, da sich die Begleitung mitten im Stück automatisch ändert.

1) Drücken Sie eine der 4 PROGRAM-Tasten auf Position ON (Ein).

Die Rhythmusbegleitung, die danach programmiert werden soll, wird der eingeschalteten Taste zugeordnet und so gespeichert. In jeder dieser 4 Tasten können 64 Takte gespeichert werden.

2) Drücken Sie die ON-Taste.

Dabei leuchtet die dazugehörige Lampe auf, um Speicherbereitschaft zu signalisieren.

3) Wählen Sie die Rhythmusbegleitung, die gespeichert werden soll.

Sie können 16 x 4 (64) Begleitfiguren und 16 x 3 verschiedene Schlagzeugsoli sowie den Intro-Rhythmus im Speicher der Electone-Orgel speichern. Betätigen Sie die START-Taste und kontrollieren Sie die Begleitung, die gespeichert werden soll.

4) Drücken Sie die RECORD-Taste so oft, wie es der Anzahl von Takten entspricht, die gespeichert werden sollen.

Drücken Sie die RECORD-Taste unter gleichzeitiger Beobachtung der Digitalanzeige. Bei jedem Drücken der Taste wird die angezeigte Zahl um [1] erhöht. Diese Zahlen geben an, wieviele Takte gespeichert werden.

★ Um ein Schlagzeugsolo zu speichern, betätigt man die RECORD-Taste bei gleichzeitigem Drücken der BREAK-Taste. Zum Speichern der Einleitung die RECORD-Taste betätigen, während der Intro-Rhythmus gespielt wird.

5) Die RECORD-Taste zum Ändern der Rhythmusbegleitung auf Position ON (Ein) Drücken.

Wenn die Nummer des Takts, an dem der neue Rhythmus beginnen soll, auf der Digitalanzeige erscheint, wird die Begleitung geändert und anschließend gespeichert.

6) Die END-Taste betätigen, um nur die gewünschte Anzahl von Takten zu speichern.

Danach erlischt die Kontrolllampe der ON-Taste, um zu signalisieren, daß diese Begleitung jetzt zum Abspielen bereit ist.

★ Nach Speicherung von 64 Takten erscheint die Anzeige [F] auf der Digitalanzeige. Dies bedeutet, daß der Speicher voll ist.

7) Drücken Sie nochmals die START-Taste auf Position ON (Ein).

Anschließend wird die gespeicherte Rhythmusbegleitung vom ersten Takt an abgespielt. Wenn die Stelle erreicht wird, an der die END-Taste betätigt wurde, wird wieder von vorn angefangen, und dieser Vorgang kann beliebig oft wiederholt werden.

★ Werden 2 oder mehr PROGRAM-Tasten zum Speichern von Begleitungen benutzt und diese Tasten zum Abspielen gleichzeitig betätigt, so erfolgt die Wiedergabe der Reihe nach mit der Begleitung, die in der Taste mit der niedrigsten Nummer gespeichert wurde. Maximal 256 Takte Rhythmusbegleitung sind hintereinander möglich, wenn alle 4 Tasten zum Speichern verwendet werden.

★ Nachdem eine Rhythmusbegleitung einmal gespeichert ist, wird sie auch beim Ausschalten der Stromzufuhr erst dann gelöscht, wenn ein neuer Rhythmus in der gleichen PROGRAM-Taste neu abgespeichert wird.

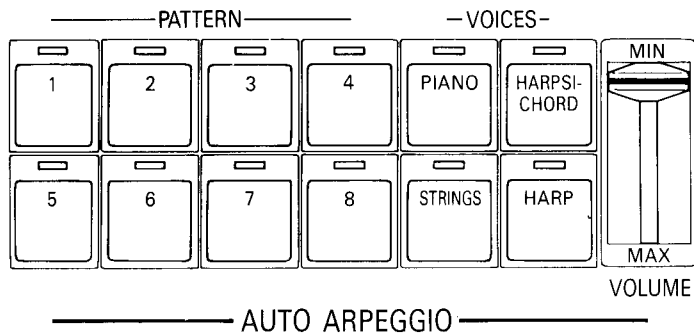
■ BLANK (Leertaste)

Durch Betätigen der BLANK-Taste kann ein Takt ohne Rhythmusbegleitung in ein Programm eingefügt werden. Dazu drückt man die RECORD-Taste, während man gleichzeitig die BLANK-Taste drückt.

■ BACK (Rückwärts) und FORWARD (Vorwärts)

Diese Tasten dienen zum Redigieren des Programms während des Speichervorgangs. Drücken Sie dazu zunächst die BACK-Taste unter gleichzeitiger Beobachtung der Digitalanzeige, bis die Zahl für die Nummer desjenigen Takts erscheint, den Sie redigieren wollen. Nachdem Sie die Änderung der Begleitung vorgenommen haben, drücken Sie die FORWARD-Taste, bis Sie den Ausgangspunkt wieder erreicht haben.

Automatikfunktionen



Auto Arpeggio (Automatisches Arpeggio)

Mit dieser Funktion wird Ihr Spiel auf dem unteren Manual automatisch mit dazu passenden fließenden Arpeggio-Figuren begleitet. Als Hintergrund verwendet, vermittelt es den Eindruck von sich kräuselnden Wellen, was Ihr Spiel noch eindrucksvoller gestaltet. Lassen Sie uns jetzt diese Funktion ausprobieren.

1) Wählen Sie den Rhythmus. (Siehe Seite 16.)

Das automatische Arpeggio erklingt synchron zum Rhythmus. Achten Sie darauf, es nach der Wahl der Rhythmusbegleitung einzuschalten. Rhythmus und Arpeggio können gleichzeitig gestartet werden, wenn man die SYNCHRO START-Taste einschaltet.

2) Drücken Sie eine der insgesamt 8 Pattern-Wahltasten.

Die mit diesen 8 Tasten gewählten Begleitfiguren lassen sich je nach Rhythmuswahl ändern.

3) Betätigen Sie eine der insgesamt 4 Stimmen-Wahltasten.

Danach entsteht ein Arpeggio-Effekt für die mit der jeweiligen Taste gewählte Stimme.

4) Schieben Sie den Lautstärkereglernach unten.

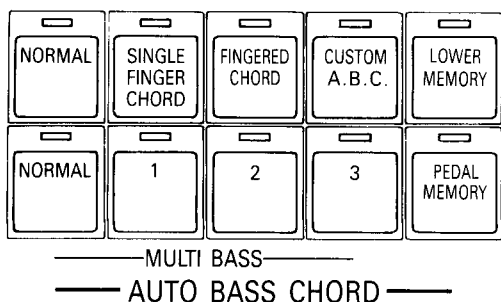
Stellen Sie diesen Regler ganz nach oben, falls kein automatisches Arpeggio gewünscht wird.

Nachdem Sie die Orgel auf diese Weise vorbereitet haben, entsteht beim Spielen auf dem unteren Manual automatisch ein auf den einzelnen Tönen basierendes Arpeggio. Durch Anschlagen eines Akkords auf dem unteren Manual erklingt ein breiteres Arpeggio, das aus den Einzeltönen des Akkords besteht. Verändern Sie die Einstellung mit verschiedenen Figuren und Stimmen, und vergleichen Sie die entstehenden Klänge.

★ Wird die LOWER MEMORY-Taste für die Funktion automatische Baß/Akkord-Begleitung eingeschaltet, so erklingt das Arpeggio weiter, auch nachdem Sie die Tasten des unteren Manuals loslassen.

Wenn man auch noch einen Einfinger-Akkord (SINGLE FINGER CHORD) mit dieser Funktion kombiniert, entsteht ein auf den Akkordbegleitautomatik basierendes Arpeggio. (Siehe Seite 17, 18.)

★ Während eines Schlagzeugsolos setzt das automatische Arpeggio vorübergehend aus.



Auto Bass/Chord (Automatische Baß- und Akkordbegleitung)

Diese Funktion gestattet es, automatisch eine Baß- oder Akkordbegleitung zu erzeugen. Sie kann auf dreierlei Weise benutzt werden: Einfinger-Automatik (SINGLE FINGER CHORD), Akkord-Automatik (FINGERED CHORD) und CUSTOM A.B.C.. Zur Vielseitigkeit der Baßbegleitung trägt auch noch die Funktion MULTI BASS bei. Probieren Sie jetzt, mit der SINGLE FINGER CHORD-Taste automatische Akkorde zu spielen.

[Single Finger Chord (Automatische Akkordbegleitung mit einem Finger)]

1) Wählen Sie den gewünschten Rhythmus. (Siehe Seite 16.)

Starten Sie den gewählten Rhythmus. Falls die SYNCHRO START-Taste auf Position ON (Ein) gedrückt wurde, beginnt die automatische Akkordbegleitung zusammen mit der Rhythmusbegleitung.

2) Drücken Sie die Taste SINGLE FINGER CHORD auf Position ON (Ein).



3) Stellen Sie das Register für das untere Manual ein. (Siehe Seite 9 und 10.)

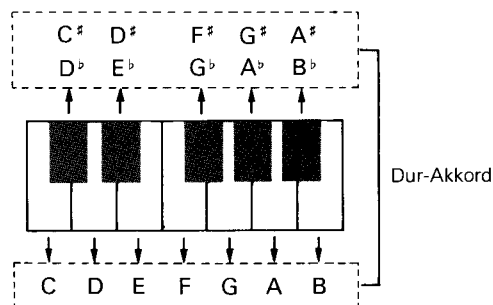
Sie können auch die Taste RHYTHMIC CHORD der Lower Special Presets auf Stellung ON (Ein) drücken.

4) Wählen Sie die Klangkombination für das Pedal. (Siehe Seite 10.)

Nachdem Sie die Orgel auf diese Weise vorbereitet haben, erklingt, sobald Sie eine Taste auf dem unteren Manual anschlagen, ein Dur-Akkord mit dem angeschlagenen Ton als Grundton. Gleichzeitig wird der Rhythmus nur dem Klang der rhythmischen Akkordbegleitung unterlegt.

Dem Klang des Pedals kann auch eine automatische Baßbegleitung hinzugefügt werden, die sich nach dem Akkord und Rhythmus richtet.

★ Die folgende Skizze zeigt den Zusammenhang zwischen der jeweils angeschlagenen Taste und dem gleichzeitig erklingenden Dur-Akkord. Bei Einfinger-Akkorden ist der Tonumfang der folgenden Begleitung der gleiche für jede Taste des unteren Manuals.



★ Moll-, Septim- und Mollseptim-Akkorde können gespielt werden, wenn man gleichzeitig 2 oder 3 Tasten auf dem unteren Manual anschlägt.

Moll-Akkord: Gleichzeitig die Taste des Grundtons und eine beliebige schwarze Taste tiefer als der Grundton betätigen.

Septim-Akkord: Gleichzeitig die Taste des Grundtons und eine beliebige weiße Taste tiefer als der Grundton betätigen.

Mollseptim-Akkord: Gleichzeitig die Taste des Grundtons und weiße sowie schwarze Tasten tiefer als der Grundton betätigen.

[Fingered Chord (Automatische Akkordbegleitung)]

Diese Funktion erzeugt eine Begleitautomatik, die auf dem unteren Manual angeschlagenen Akkord basiert. Schalten Sie die Taste FINGERED CHORD ein, wählen Sie den gewünschten Rhythmus und die Stimmen, und spielen Sie anschließend einen Akkord auf dem unteren Manual.



Danach entspricht der Klang vom unteren Manual genau dem gegriffenen Akkord. Synchron zum Rhythmus kann auch eine automatische Baßbegleitung erhalten werden, die auf dem Akkord beruht, der auf dem unteren Manual angeschlagen wurde. Auch Begleitungen mit verschiedenen anderen Akkorden außer Dur-, Moll- und Septim-Akkorden sind möglich.

[Custom A.B.C. (Automatische Begleitung auf dem unteren Manual und dem Pedal)]

Diese Funktion gestattet eine unabhängige automatische Begleitung zum Pedal und zum unteren Manual. Schalten Sie die Taste CUSTOM A.B.C. ein, wählen Sie den gewünschten Rhythmus und die Klangkombination. Anschließend betätigen Sie die Pedale, während Sie einen Akkord auf dem unteren Manual anschlagen.



Dadurch erklingt ein Akkord, der den Tasten entspricht, die auf dem unteren Manual betätigt wurden. Synchron zum Rhythmus kann auch eine automatische Baßbegleitung erhalten werden, die auf den Noten basiert, die auf den Pedalen gespielt werden.

★ Bei Ausschalten der Rhythmusbegleitung erklingt auch die rhythmische Akkordbegleitung nicht mehr. Andere Töne des unteren Manuals werden automatisch in Akkorde umgewandelt, wenn dazu die Taste SINGLE FINGER CHORD betätigt wird. Außerdem werden die auf dem Pedal gespielten Töne bei Verwendung der Tasten SINGLE FINGER CHORD und FINGERED CHORD automatisch als ununterbrochener Klang wiedergegeben.

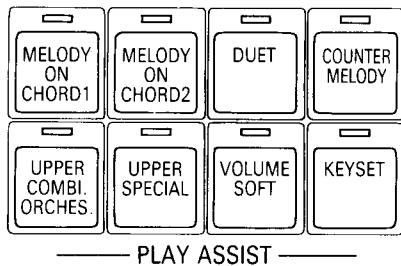
■ MULTI BASS

Mit den MULTI BASS-Tasten läßt sich die automatische Baßbegleitung jederzeit ändern, wenn eine der Tasten SINGLE FINGER CHORD, FINGERED CHORD oder CUSTOM A.B.C. betätigt wird. Nach Wahl einer dieser 4 Tasten kann jederzeit durch Betätigen einer anderen Taste die Baßbegleitung geändert werden. Ferner wird diese Änderung auch durch den ausgewählten Rhythmus beeinflusst.

■ LOWER MEMORY und PEDAL MEMORY (Speicher für das untere Manual und das Pedal)

Bei Gebrauch dieser Tasten wird die automatische Begleitung auch dann fortgesetzt, wenn Sie nicht mehr auf dem unteren Manual und dem Pedal spielen. Die MEMORY-Tasten können einzeln oder gleichzeitig betätigt werden. LOWER MEMORY läßt sich mit RHYTHMIC CHORD, AUTO ARPEGGIO und PLAY ASSIST kombinieren, auch wenn AUTO BASS/CHORD nicht eingeschaltet ist.

★ Bei eingeschalteter NORMAL-Taste werden die Funktionen SINGLE FINGER CHORD, FINGERED CHORD und CUSTOM A.B.C. automatisch aufgehoben.



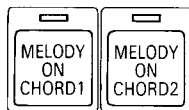
Play Assist (Spielhilfe)

Diese Funktion gestattet es, der Melodie des oberen Manuals eine Vielzahl von zusätzlichen Klängen hinzuzufügen. Es gibt dabei vier Möglichkeiten: zwei Arten von MELODY ON CHORD, DUET und COUNTER MELODY.

[Melody On Chord (Melodie-Akkord) 1-2]

Mit MELODY ON CHORD wird jeder Ton der Melodie automatisch mit einem passenden Akkord ergänzt, so daß ein sehr voller Klang entsteht. Der aus 3 Noten bestehende Akkord, der auf dem unteren Manual gespielt wird, dient automatisch als harmonische Grundlage der auf dem oberen Manual gespielten Melodie.

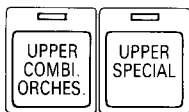
- 1) Drücken Sie die Tasten **MELODY ON CHORD 1** oder **MELODY ON CHORD 2** auf Position **ON** (Ein).



MELODY ON CHORD 1: Wenn man diese Taste betätigt, erklingt der zugefügte Akkord in einem tonalen Bereich, der von dem der Melodie etwas entfernt liegt, und der harmonische Klang wird gleichzeitig bis hinauf zum maximalen Bereich der beiden Noten erzeugt.

MELODY ON CHORD 2: Wenn Sie diese Taste einschalten, erklingt der zusätzliche Akkord in einem Bereich in der Nähe der Melodietöne, und der harmonische Klang wird gleichzeitig bis hinauf zum maximalen Bereich der drei Noten erzeugt.

- 2) Stellen Sie die Registergruppen der Zusatzklänge ein.



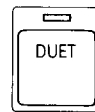
Verwenden Sie diese 2 Tasten, um die Registergruppen der Zusatzklänge einzustellen. Beide Schalter können gleichzeitig auf Stellung ON (Ein) geschoben werden. Stellen Sie die Lautstärke wunschgemäß mit dem VOLUME-Schieberegler auf dem Hauptbedienfeld ein.

Nachdem Sie das Instrument auf diese Weise vorbereitet haben, spielen Sie jetzt gleichzeitig Akkorde auf dem unteren Manual und Melodien auf dem oberen Manual, und die Melodie wird automatisch durch eine sehr ansprechende Harmonie ergänzt.

[Duet]

Die Duett-Funktion macht es möglich, eine zweistimmige Melodie zu spielen. Dabei liest Ihre Electone die auf dem oberen Manual gespielte Melodie und den auf dem unteren Manual gegriffenen Akkord, und fügt der Melodie automatisch passende Töne als Duettstimme hinzu.

- 1) Drücken Sie die **DUET-Tasten** auf Position **ON** (Ein).

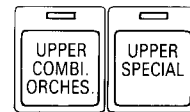


- 2) Speichern Sie die Tonart des Musikstücks mit Hilfe der Taste **KEY SET**.



Dazu spielen Sie zunächst auf dem unteren Manual die drei Töne, die den Grundakkord der Tonart des jeweiligen Stücks bilden. (Beispielsweise die drei Töne des C-Dur-Akkords, falls das Stück in C-dur steht, oder die drei Töne des a-Moll-Akkords, wenn die Tonart des Stücks a-moll ist.) Während Sie den Grundakkord spielen, schalten Sie die Taste KEY SET ein. Wenn die Kontrollampe blinkt, ist diese Tonart gespeichert.

- 3) Stellen Sie die Registergruppen der Zusatzklänge ein.



Verwenden Sie diese 2 Tasten, um die Registergruppen der Zusatzklänge einzustellen. Beide Schalter können gleichzeitig auf Stellung ON (Ein) geschoben werden. Stellen Sie die Lautstärke wunschgemäß mit dem VOLUME-Schieberegler auf dem Hauptbedienfeld ein.

Nachdem Sie die Orgel auf diese Weise vorbereitet haben, probieren Sie es, eine Melodie auf dem oberen Manual und gleichzeitig einen Akkord auf dem unteren Manual zu spielen. Danach erklingt automatisch eine schöne Melodie in zwei Stimmen, die sich dem Fluß des Musikstücks anpaßt.

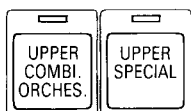
[Counter Melody (Gegenmelodie)]

Diese Funktion lässt eine Gegenmelodie entstehen, während nur eine Melodie und ein Akkord gespielt werden. Dem auf dem unteren Manual gegriffenen Akkord entnimmt die Electone-Orgel den richtigen Ton als zusätzlichen Klang, und danach wird automatisch in Übereinstimmung mit dem Fortschreiten von Melodie und Akkorden eine Gegenmelodie erzeugt.

- 1) Drücken Sie die Taste **COUNTER MELODY** auf Position **ON (Ein)**.



- 2) Stellen Sie die Registergruppen der Zusatzklänge ein.



Verwenden Sie diese 2 Tasten, um die Registergruppen der Zusatzklänge einzustellen. Beide Schalter können gleichzeitig auf Stellung ON (Ein) geschoben werden. Stellen Sie die Lautstärke wunschgemäß mit dem VOLUME-Schieberegler auf dem Hauptbedienfeld ein.

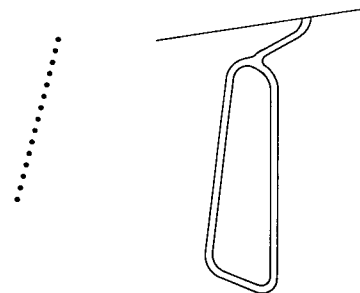
Nachdem Sie die Orgel auf diese Weise vorbereitet haben, probieren Sie es, eine Melodie auf dem oberen Manual und gleichzeitig einen Akkord auf dem unteren Manual zu spielen. Danach erklingt gleichzeitig eine schöne Gegenmelodie mit anderen Zeitwerten als die der ursprünglichen Melodie.

■ VOLUME SOFT



Wenn diese Taste auf Stellung ON (Ein) gedrückt wird, kann die Lautstärke der automatisch erzeugten Zusatzklänge der Funktionen MELODY ON CHORD, DUET und COUNTER MELODY geringfügig verringert werden.

■ Kniehebel

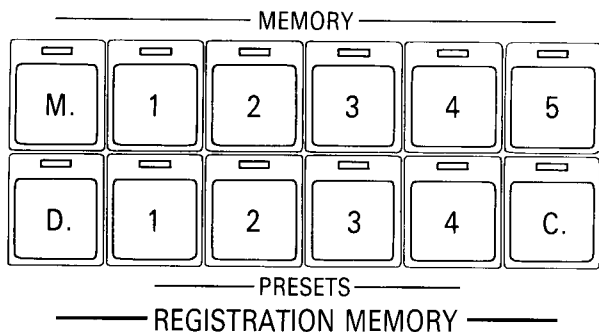


Mit dem Kniehebel kann man die PLAY ASSIST-Funktion ein- und ausschalten.

Zunächst schalten Sie die dazu die Taste PLAY ASSIST (KNEE) im Sustain-Teil ein und ziehen anschließend den Kniehebel senkrecht nach unten. Wenn Sie beim Spielen des Stücks eine Stelle erreichen, an der Sie zusätzliche Klänge einfügen möchten, drücken Sie den Kniehebel nach rechts. Der zusätzliche Klang entsteht nur, solange Sie den Hebel drücken.

- ★ PLAY ASSIST kann auch in Kombination mit AUTO BASS/CHORD verwendet werden. Bei eingeschalteter Taste SINGLE FINGER CHORD, lässt sich das mit zusätzlichem Klang bereicherte Spiel noch leichter genießen. Falls RHYTHM und LOWER MEMORY eingeschaltet sind, erklingt der zusätzliche Klang auch noch, nachdem Sie die Tasten des unteren Manuals loslassen.

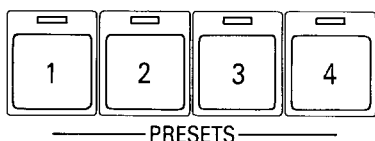
Registrierungs-Speicher (Registration Memory)



Bei Verwendung dieses Teils können alle am Hauptbedienungsfeld vorgenommenen Einstellungen von Registern, Effekten und Rhythmus sowie Lautstärke zusammen gespeichert werden. Diese gespeicherten Registrierungen können danach zu jedem beliebigen Zeitpunkt durch Drücken der betreffenden Tasten abgerufen werden.

Werkseitig wurden 4 Arten von Registrierungen im Speicher einprogrammiert, die mit den 4 Tasten der unteren Reihe abgerufen werden können. Probieren Sie diese voreingestellten Registrierungen zuerst einmal aus.

[Registrierung der PRESETS-Tasten]



Mit den PRESETS-Tasten der unteren Reihe können Sie die in Ihrer Electone voreingestellten Registrierungen auf das Bedienungsfeld abrufen. Drücken Sie 1 der 4 Tasten. Sobald die Taste gedrückt wird, werden Register, Effekte, Rhythmus usw. automatisch eingestellt.

★ Mit den 4 PRESETS-Tasten können Sie außerdem eine von Ihnen selbst zusammengestellte Registrierung speichern, wozu Sie wie unten beschrieben vorgehen.

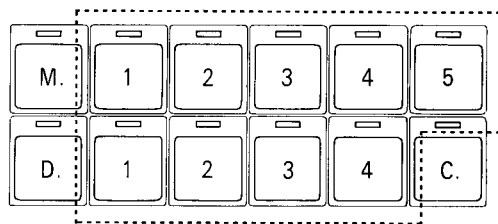
Mit Hilfe der PRESETS-Tasten gespeicherte Registrierungen werden jedoch beim Ausschalten der Stromzufuhr gelöscht; nachdem die Stromzufuhr wieder eingeschaltet wird, ist danach erneut die voreingestellte Registrierung in der betreffenden Taste gespeichert. Wenn Sie die von Ihnen gespeicherte Information nicht gelöscht haben wollen, rufen Sie sie zuerst auf das Bedienungsfeld ab, und speichern sie dann mit 1 der 5 Tasten der oberen Reihe.

[Verfahren zum Speichern von Registrierungen]

1) Stellen Sie die zum Speichern vorgesehene Registrierung auf dem Bedienungsfeld ein.

Die mit den Tasten vorgenommenen Einstellungen aller Register, Effekte, Rhythmus und Automatik-Funktionen sowie die Einstellung des Lautstärke-Schiebereglers und das Rhythmus-Tempo können gespeichert werden.

2) Halten Sie die Taste MEMORY (M) gedrückt, und drücken Sie gleichzeitig 1 der 5 Tasten der oberen Reihe oder 1 der 4 Tasten der unteren Reihe auf Stellung ON (Ein).



Während Sie M gedrückt halten, drücken Sie gleichzeitig eine dieser Tasten auf Stellung ON (Ein).

Danach blinkt die gedrückte Taste, um zu signalisieren, daß die betreffende Registrierung gespeichert ist. Verwenden Sie andere Tasten, um verschiedene Arten von Registrierungen zu speichern.

★ Beim Modell FS-30 bieten die Taste Combination MEMORY und die PROGRAM-Taste des Rhythm Sequence Programmer die Funktion, die Information zu speichern, die Sie mit diesen Einrichtungen eingestellt haben.

★ REVERB, START und SYNCHRO START des Rhythmus sowie MASTER VOLUME, TREMOLO SPEED und PITCH CONTROL werden nicht vom Speicherverfahren berührt.

★ Die mit den Tasten 1 bis 5 der oberen Reihe gespeicherten Registrierungen werden auch beim Ausschalten der Stromzufuhr nicht gelöscht. Wird jedoch eine neue Registrierung in einer dieser Tasten gespeichert, so wird die frühere Information dabei automatisch gelöscht.

[Verfahren zum Abrufen der gespeicherten Registrierungen]

1) Speichern Sie die beim Spielen zu verwendenden Registrierungen mit den Tasten MEMORY 1 bis 5 und PRESETS 1 bis 4.

2) Drücken Sie eine der Speichertasten, um die Registrierung abzurufen, die beim Spiel zuerst benutzt werden soll.

Dabei leuchtet die gedrückte Taste auf, und die gespeicherte Einstellung der verschiedenen Tasten wird automatisch auf dem Hauptbedienungsfeld vorgenommen.

3) Sobald Sie beim Spielen eine Stelle erreichen, an der Sie die Registrierung ändern möchten, drücken Sie die Taste, mit der die gewünschte Registrierung gespeichert wurde.

Bei jedem Drücken einer Taste wird die Registrierung der betreffenden Taste eingestellt, so daß Sie in der Lage sind, die Registrierung blitzschnell zu wechseln.

★ Die Positionen der Schieberegler für Lautstärke usw. werden nicht verändert, wenn eine der Tasten MEMORY 1 bis 5 oder PRESETS 1 bis 4 gedrückt wird. Bei Drücken einer Taste wird jedoch die gespeicherte Einstellung dieser Regler abgerufen.

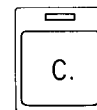
★ Wenn Sie eine der gespeicherten Registrierungen verwenden, können Sie einen Teil der Registrierung, beispielsweise Register oder Lautstärke, ändern, indem Sie die betreffende Einstellung am Bedienungsfeld vornehmen. Durch eine solche manuelle Einstellung wird jedoch der Speicherinhalt nicht verändert.

■DISABLE (Abschalten) (D.)



Wenn Sie diese Taste beim Abrufen einer gespeicherten Registrierung auf Stellung ON (Ein) drücken, können Sie die Einstellungen für Auto Rhythm, Auto Arpeggio, Auto Bass/Chord und Play Assist festlegen. Benutzen Sie diese Einrichtung, wenn Sie nur die Register und Effekte einer Registrierung ändern möchten.

■CANCEL (Aufheben) (C.)



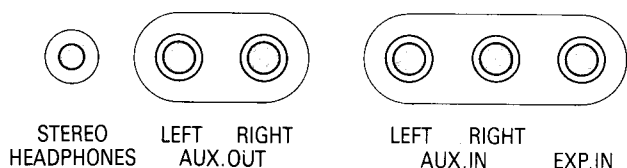
Wenn diese Taste beim Abrufen einer gespeicherten Registrierung auf das Bedienungsfeld auf Stellung ON (Ein) gedrückt wird, werden die gespeicherten Einstellungen der Schieberegler für Lautstärke usw. aufgehoben und stattdessen die gerade auf dem Bedienungsfeld vorhandenen Einstellungen für Lautstärke und andere Schieberegler aktiviert.

Beim Abrufen einer gespeicherten Registrierung durch Drücken einer der Tasten MEMORY 1 bis 5 oder PRESETS 1 bis 4 werden die gespeicherten Einstellungen der Lautstärke usw. erzielt, obwohl die Schieberegler ihre Position auf dem Bedienungsfeld nicht verändern. Dies bedeutet, daß kein Zusammenhang zwischen der jeweiligen Position des Schiebereglers und der tatsächlichen Lautstärke besteht. Um die gespeicherte Einstellung des Lautstärke-Schiebereglers beim Abrufen einer Registrierung aufzuheben, muß die Taste CANCEL gedrückt werden. Danach leuchtet die Taste auf, und die jeweils am Bedienungsfeld vorgenommenen Einstellungen für Lautstärke usw. werden aktiviert.

■Speicher bei ausgeschalteter Stromzufuhr

Beim Ausschalten der Stromzufuhr wird die gegenwärtige Einstellung aller Tasten auf dem Bedienungsfeld gespeichert. Daher kann bei erneutem Einschalten der Stromzufuhr die zuletzt vorgenommene Einstellung wieder aktiviert werden.

III. Praktische Informationen über den Gebrauch Ihrer Electone-Orgel



Zubehöranschlußbuchsen

•Stereo-Kopfhörerbuchse (STEREO HEADPHONES)

Durch den Anschluß eines Stereo-Kopfhörers an diese Buchse werden die eingebauten Lautsprecher automatisch abgeschaltet. Sie können also jederzeit spielen, ohne die Nachbarn zu stören. An diese Buchse kann auch ein Mono-Kopfhörer angeschlossen werden.

•AUX.OUT LEFT-RIGHT-Buchsen

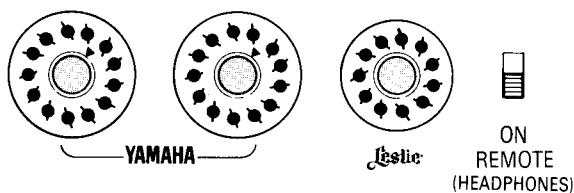
Wenn eine höhere Lautstärke für eine Darbietung gebraucht wird, dienen diese Buchsen zum Anschluß eines Verstärkers oder Tonkabinetts. Auch kann die Musik der Orgel auf Tonband aufgenommen werden, wenn diese Buchsen an die Direkteingangsbuchsen eines Bandgeräts angeschlossen werden. Für Stereo-Aufzeichnungen müssen beide Buchsen LEFT und RIGHT angeschlossen werden.

•AUX.IN LEFT-RIGHT-Buchsen

Bei Anschluß an diese Buchsen kann der Ton einer HiFi-Anlage oder eine Bandaufzeichnung über die Lautsprecher der Electone wiedergegeben werden. Diese Buchsen machen es daher möglich, die Musik von Schallplatten oder Bändern auf der Orgel zu begleiten.

•EXP.IN-Buchse

Diese Buchse dient zum Anschluß eines Synthesizers oder Rhythmusgeräts. Die Lautstärke des angeschlossenen Geräts kann danach mit dem Schweller der Electone reguliert werden.



Tonkabinett-Anschlüsse

•YAMAHA-Anschlüsse (13-polige Buchse)

Diese dienen zum Anschluß der Orgel an ein YAMAHA-Tonkabinett.

•LESLIE-Anschluß (11-polige Buchse)

Wird zum Direktanschluß mit LESLIE-Lautsprechern verwendet.

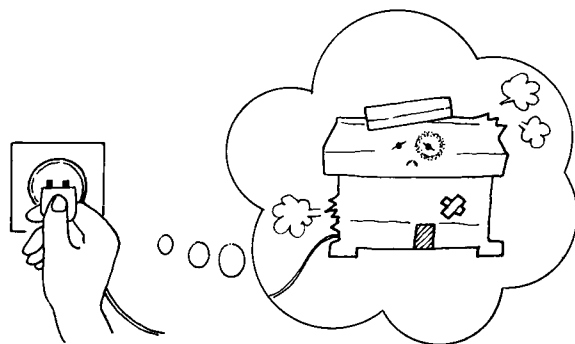
•REMOTE-Schalter

Wenn der Kopfhörer angeschlossen und dieser Schalter eingeschaltet ist, erfolgt keine Wiedergabe über die Lautsprecher der Electone und das Tonkabinett. Schalten Sie diesen Schalter aus, wenn der Klang nur über das Tonkabinett, aber nicht über die Orgel-Lautsprecher gehört werden soll.

Wartung und Pflege Ihrer Electone-Orgel

Im allgemeinen sollten Sie Ihre Electone-Orgel genauso pfleglich behandeln, wie Sie es mit jedem anderen guten Musikinstrument tun würden. Damit Sie wirklich dauernde Freude an Ihrer Electone haben, möchten wir Ihnen noch folgende Ratschläge geben:

- 1) Überzeugen Sie sich, daß die richtige Netzspannung benutzt wird. Falls Änderungen der Spannungseinstellung erforderlich sind, wenden Sie sich bitte zuerst an einen YAMAHA-Kundendiensttechniker.



- 2) Ihre Electone hat keine Teile, die vom Besitzer gewartet werden könnten. Wenden Sie sich bitte in allen Service-Fragen an den qualifizierten Fachmann.
- 3) Schalten Sie immer den Netzschalter aus, wenn Sie Ihr Spiel beendet haben.
- 4) Zum Reinigen des Gehäuses und der Tasten verwenden Sie ein mit Seifenwasser angefeuchtetes sauberes Tuch. Auf keinen Fall chemische Reinigungsmittel, Verdüner oder Alkohol benutzen!
- 5) Zum Schutz des Gehäuses stellen Sie die Electone so auf, daß sie nicht direkter Sonnenbestrahlung, übermäßiger Feuchtigkeit und Hitze ausgesetzt ist.
- 6) Das Gehäuse nicht mit harten Gegenständen anstoßen bzw. verkratzen.
- 7) Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Schiebedeckel.
- 8) Keine Gegenstände aus Kunststoff auf die Orgel legen, da es u.U. zu einer chemischen Reaktion zwischen der Politur und dem Kunststoff kommen kann.
- 9) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie Ihre Orgel längere Zeit nicht benutzen, oder bei einem Gewitter.

Störungsbeseitigung und vermeintliche Störungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Störungen durch Radiofrequenzen, statische Geräusche.	<p>(1) In den meisten Fällen ist die Ursache automatisches Abschalten von Kühlschrank, Waschmaschine oder anderen Haushaltsgeräten.</p> <p>(2) Kann auch durch den Ausfall einer Neon-Lichtreklame in der näheren Umgebung oder einen elektrischen Bohrer usw. verursacht werden.</p>	<p>(1) Wenn die Ursache ein elektrisches Haushaltsgerät sein sollte, schließen Sie die Electone so weit wie möglich von diesem entfernt an.</p> <p>(2) Lassen Sie die Neon-Reklame, falls möglich, reparieren.</p> <p>(3) Wenn Sie die Ursache der Störung nicht ermitteln können, wenden Sie sich bitte an Ihren YAMAHA-Händler.</p>
Fernseh- oder Radioempfang wird beim Einschalten der Electone beeinträchtigt.	Das Radio oder Fernsehgerät befindet sich in unmittelbarer Nähe der Orgel.	Stellen Sie das Radio oder Fernsehgerät so weit wie möglich von der Electone entfernt auf. Verbessern Sie die Antennenanlage des Fernsehgerätes oder Radios.
Gelegentliche Störungen von Rundfunk- oder Fernsehsendungen.	Ein starker Sender oder ein Amateurfunker befindet sich in Ihrer Nachbarschaft.	Versuchen Sie herauszufinden, um welche Art von Sender es sich handelt: Fernseh-, UKW-, MW-, Amateursender oder CB-Funker usw.
Resonanzen oder Vibrationen.	Da die Electone einen kontinuierlichen Klang produziert, können Regale, Fensterscheiben oder andere Gegenstände mitschwingen.	<p>(1) Die Lautstärke verringern.</p> <p>(2) Die mitschwingenden Gegenstände anderswo aufstellen.</p>
Die Pedaltöne klingen zu hoch und die Manualtöne zu niedrig.	Diese Erscheinung ist besonders im Vergleich zum Klavier zu bemerken und resultiert aus der unterschiedlichen harmonischen Zusammensetzung der Töne. Jeder Ton auf dem Klavier besteht aus einem Gemisch von Grundton und Oberwellen, so daß beim Einstimmen das vielfältige harmonische Oberton-Spektrum in Betracht gezogen werden muß. Die Electone-Orgel wird dagegen nur auf der Basis der Grundtöne abgestimmt.	
Ein anderer als der gewählte Rhythmus erklingt. (FS-30)	Die PROGRAM-Tasten für den RHYTHM SEQUENCE PROGRAMMER sind eingeschaltet.	Lassen Sie die PROGRAM-Tasten ausgeschaltet, wenn Sie den RHYTHM SEQUENCE PROGRAMMER nicht benutzen.
Der Klang vom unteren Manual oder Pedal hört nicht auf.	Die Taste LOWER MEMORY für den Auto Bass/Chord-Teil oder die Taste PEDAL MEMORY sind für Rhythmusbegleitung eingeschaltet.	Schalten Sie die Tasten LOWER MEMORY oder PEDAL MEMORY aus.
Selbst beim Spielen des oberen und unteren Manuals entsteht kein automatischer Zusatzklang der Play Assist-Funktion.	<p>(1) Alle Stimmen-Wahltasten für den zusätzlichen Klang sind ausgeschaltet.</p> <p>(2) Es wird in der tiefsten Lage des oberen Manuals gespielt.</p>	<p>(1) Überzeugen Sie sich, daß eine oder mehrere dieser Tasten eingeschaltet sind, und daß der Lautstärkeregler nach unten geschoben ist.</p> <p>(2) Es kann vorkommen, daß Zusatzklänge in der tiefsten Lage des oberen Manuals nicht erzeugt werden.</p>
Die Einstellung von Rhythmus und Automatik-Funktionen ändern sich beim Abrufen einer gespeicherten Registrierung nicht.	Weil die Taste DISABLE auf Stellung ON (Ein) gedrückt wurde.	Drücken Sie die Taste DISABLE auf Stellung OFF (Aus), wenn Sie alle Registrierungen ändern möchten.

Specifications/Technische Daten Caractéristiques Techniques/Especificaciones

KEYBOARDS

Upper: 49 keys c ~ c₄ (4 octaves)

Lower: 49 keys C ~ c₃ (4 octaves)

Pedals: 13 keys C ~ c (1 octave)

COMBINATION · ORCHESTRA

[FS-20]

Upper Combination: Preset 1 · 2 · 3 · 4 · 5 · 6 · 7 · 8

Upper Orchestra: Strings 1, Strings 2, Brass 1, Brass 2,
Reed 1, Reed 2,
(Effects · Control) Preset Vibrato, Touch Tone,
Volume

Lower Combination: Preset 1 · 2 · 3 · 4 · 5 · 6

Lower Orchestra: Strings 1, Strings 2, Brass 1, Brass 2,
Reed, Vocal,
(Effects · Control) Preset Vibrato, Touch Tone,
Volume

[FS-30]

Upper Combination: Combi. Lever, Memory 1 · 2 · 3,
Preset 1 · 2 · 3 · 4,

(Levers) 16', 8', 5 1/3', 4', 2 2/3', 2', 1',

Attack 4' · 2 2/3' · 2', Attack Length, Program Set

Upper Orchestra: Strings 1, Strings 2, Strings 3,
Brass 1, Brass 2, Reed 1, Reed 2, Vocal,
(Effects · Control) Preset Vibrato, Touch Tone,
Volume

Lower Combination: Combi. Lever, Memory 1 · 2 · 3,
Preset 1 · 2 · 3 · 4,

(Levers) 8', 4', 2 2/3', 2', (Program Set)

Lower Orchestra: Strings 1, Strings 2, Brass 1, Brass 2,
Reed, Vocal 1, Vocal 2, Cosmic,
(Effects · Control) Preset Vibrato, Touch Tone,
Volume

SPECIAL PRESETS

Upper: Piano, Harpsichord, Vibraphone, Marimba,
Mandolin, Banjo, Jazz Guitar, Strings, Brass 1,
Brass 2, Cosmic,
(Effect · Control) Touch Tone, Volume

Lower: [FS-20] Piano, Electric Piano, Harpsichord,
Jazz Guitar, Solid Guitar, Strings, Brass,
[FS-30] Piano, Electric Piano, Harpsichord, Harp,
Acoustic Guitar, Jazz Guitar, Solid Guitar, Strings,
Brass,
(Effects · Controls) Phaser, Rhythmic Chord,
Touch Tone, Volume

CUSTOM VOICES

Upper/Lower: Flute, Oboe, Clarinet, Saxophone, Trumpet,
Trombone, Violin, Jazz Guitar, Cosmic 1,
Cosmic 2,
(Effects · Controls) Vibrato Lever, Preset Vibrato,
Touch Vibrato, Touch Tone, Volume

Pedals: Bass 1, Bass 2, Contra Bass 1, Contra Bass 2,
Tuba, Electric Bass 1, Electric Bass 2, Electric
Bass 3,
(Control) Volume

ENSEMBLE

Upper Combi. Orches., Upper Special, Upper Custom,
Lower Combi. Orches., Lower Special, Lower Custom

EFFECTS · CONTROLS

Sustain: (Switches) Upper Sustain, Lower Sustain,
(Controls) Upper, Lower, Pedal

Symphonic: Celeste, Symphonic,
Upper Combi. Orches., Lower Combi. Orches.

Tremolo: Chorus, Tremolo, Upper Combi. Orches.,
Lower Combi. Orches., Tremolo Speed

U/L Custom Vibrato: Delay, Depth, Speed
Response Fast, Reverb, Glide (Foot Switch control)

AUTO RHYTHM

Pattern Selectors: March, Waltz, Ballad, Swing, Bounce,
Slow Rock, 8 Beat 1, 8 Beat 2, Tango, Latin 1,
Latin 2, Bossanova, Samba, Latin Rock, Disco,
16 Beat, Rhythm Variation 1 · 2 · 3 · 4

Break Variation: 1 · 2 · 3 (16 × 3 patterns), Break,
Break Vari. (Foot Switch control)

Auto Variation: Normal, 4 Bar, 8 Bar, 16 Bar

Controls: Synchro Start, Start, Tempo, Volume, Balance,
Rhythm Stop (Foot Switch control), Digital
Display (Tempo · Bar/Beat), Tempo Lamp

Rhythm Sequence Programmer [FS-30]: Program
1 · 2 · 3 · 4, (64 Bars × 4), On, Record, Blank,
End, Back, Forward

AUTO ARPEGGIO

Pattern Selectors: 1 · 2 · 3 · 4 · 5 · 6 · 7 · 8

Voice Selectors: Piano, Harpsichord, Strings, Harp
Control: Volume

AUTO BASS/CHORD

Mode Selectors: Normal, Single Finger Chord, Fingered
Chord, Custom A.B.C.

Multi Bass (Normal · 1 · 2 · 3), Lower Memory, Pedal
Memory

PLAY ASSIST

Mode Selectors: Melody On Chord 1, Melody On Chord 2, Duet, Counter Melody

Voice Selectors: Upper Combi. Orches., Upper Special
Controls: Volume Soft, Keyset (Duet control), Play Assist (Knee Lever control)

REGISTRATION MEMORY

Memory: 1 · 2 · 3 · 4 · 5

Presets: 1 · 2 · 3 · 4

Controls: Memory, Disable, Cancel

MAIN CONTROLS

Manual Balance, Master Volume, Expression Pedal, Knee Lever, Foot Switch, Power Switch, Power Light, Pitch Control

OTHER FITTING

Stereo Headphones jack, Aux. Out Left-Right jacks, Aux. In Left-Right jacks, Exp. In jack, Yamaha Tone Cabinet connectors (13 pins · 13 pins), Leslie Tone Cabinet connector (11 pins), Remote (Headphones), Music Rest, Matching Bench, Rolltop Fallboard

MAIN AMPLIFIER

Center: 60W(rms), Left: 30W(rms), Right: 30W(rms)

SPEAKERS

Center: Woofer 30cm (12"), Mid-range 20cm (8"), Tweeter 5cm (2"),

Left: Mid-range 20cm (8"), Tweeter 5cm (2"),

Right: Mid-range 20cm (8"), Tweeter 5cm (2")

CIRCUITRY

Solid State (incl. LSIs and ICs)

Power Consumption: See the Nameplate

Power Source: 50/60Hz AC

DIMENSIONS

Main unit: 117(W) x 67(D) x 104(H)cm
(46" x 26 1/3" x 40")

Bench: 66(W) x 32(D) x 56(H)cm (26" x 12 1/2" x 22")

WEIGHTS

Main unit: 90kg (198 lbs.)

Bench: 7.5kg (16.5 lbs.)

FINISH

American Walnut Grain

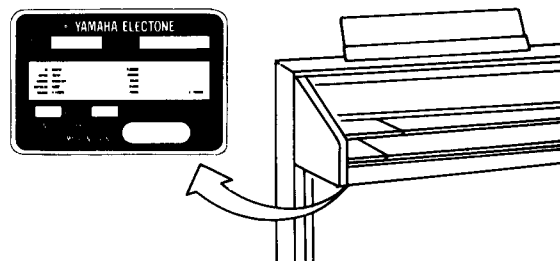
★ Specifications subject to change without notice.

[Where to find the nameplate]

[Hier ist das Typenschild angebracht]

[Emplacement de la plaque signaleitique]

[Dónde localizar el membrete]



Special Instructions for British Standard Model

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

IMPORTANT

THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

BLUE: NEUTRAL

BROWN: LIVE

SINCE 1887  **YAMAHA**
NIPPON GAKKI CO., LTD. HAMAMATSU, JAPAN
ELECTONE is a registered trademark of Nippon Gakki Co., Ltd.